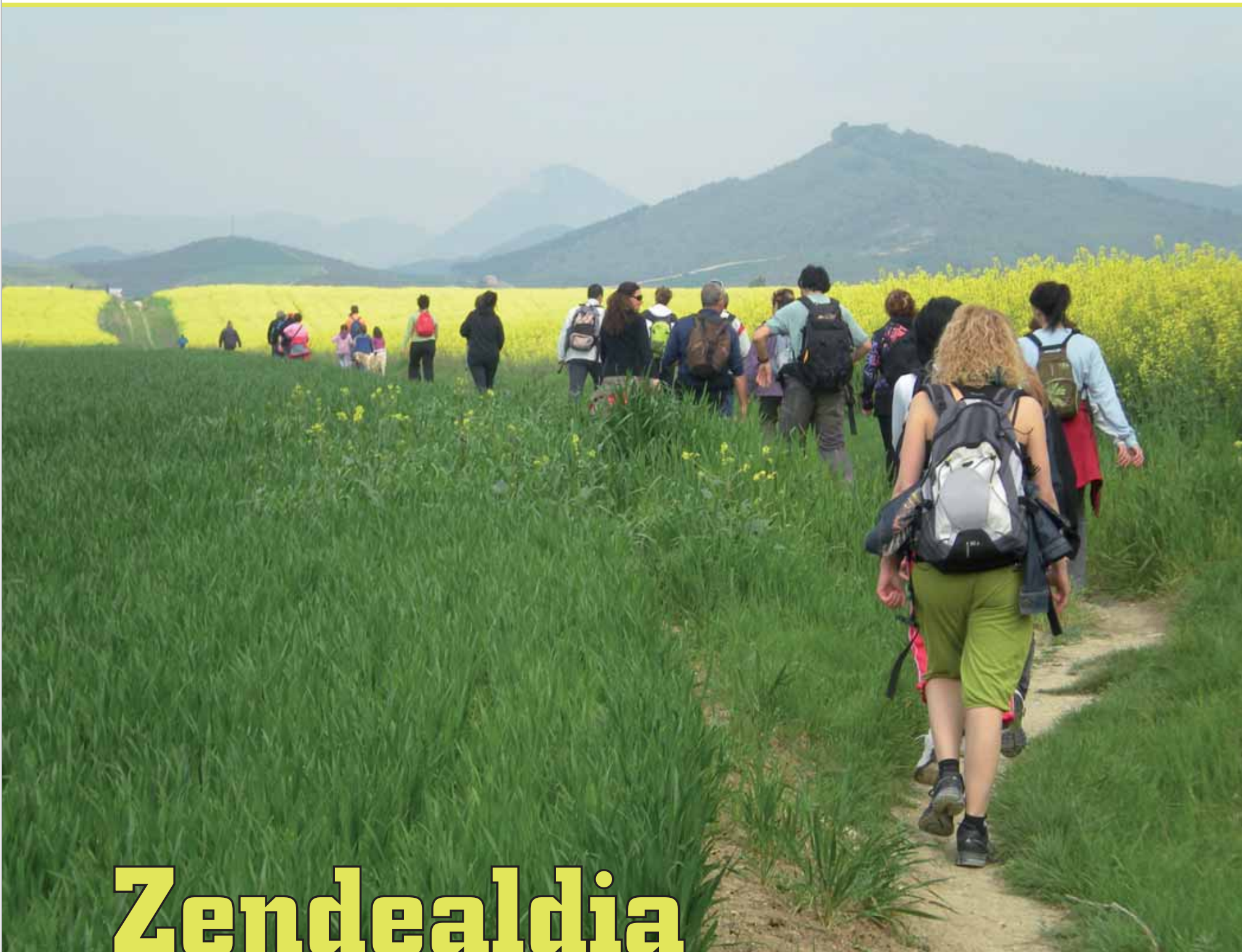


berrioplano

Aizoáin // Añezcar // Artica // Ballariáin // Berrioplano // Berriosuso

Elcarte // Larragueta // Loza // Oteiza

plenos municipales <3-4> municipal <4-7> cultura <7-8> atención ciudadana <9> euskera <9-10> deportes <10>



Zendealdia



NÚMERO DE HABITANTES EN CADA LOCALIDAD (31-5-2011)



SERVICIOS MUNICIPALES

AYUNTAMIENTO

Plaza del Ayuntamiento, 1. Berrioplano. **Atención:** de 9:00 a 14:00 horas. **Tel:** 948 30 31 29. **Fax:** 948 30 27 31. **Web:** www.berrioplano.es **e-mail:** ayuntamiento@berrioplano.es

SERVICIO DE ALGUACILES

Plaza del Ayuntamiento, 1. Berrioplano. **Tel:** 618 96 94 55

CASA DE CULTURA MARÍA DE MAEZTU

Camino de la Fuente, 1. Artica. **Tel:** 948 38 32 54. **Fax:** 948 38 32 77. **Correo electrónico:** cultura@berrioplano.es

BIBLIOTECA PÚBLICA

En la Casa de Cultura María de Maeztu. Camino de la Fuente, 1. Artica. **Horario de verano:** de 09:00 a 15:00. **Tel:** 948 38 26 22. **Correo electrónico:** bibliarc@cfnavarra.es. **Consulta catálogo:** www.navarra.es

PISCINAS MUNICIPALES

Nuestra Señora de la Purificación, s/n. Berrioplano. **Tel:** 948 30 38 52. Piscina cubierta y piscina de verano.

EDIFICIO MULTIUSOS

Ntra. Sra. de la Purificación, 11. Berrioplano. **Apertura al público:** de 8:00 a 22:00 horas.

OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR (OMIC)

Plaza del Ayuntamiento, 1. Berrioplano. **Tel:** 948 30 31 29. **Fax:** 948 30 27 31. **Atención:** últimos martes de mes, de 10:00 a 13:00 horas. Se atiende por orden de llegada. También atención telefónica.

ESCUELA INFANTIL DE BERRIOSUSO

Nuestra Señora de la Purificación, 13. Berriosuso. **Tel:** 948 35 15 88.

ESCUELA INFANTIL DE ARTICA

Leonor de Aquitania, 8. Artica. **Tel:** 948 21 56 31.

AYUNTAMIENTO OFICINAS GENERALES

Horario de atención al público: 9:00 a 14:00 horas.

TÉCNICOS MUNICIPALES

Visitas: jueves, de 9:00 a 14:00 horas con cita previa llamando al 012 (Infolocal). **Llamadas:** lunes a jueves, de 12:00 a 15:00.

PAREJAS DE HECHO

Horario: lunes y miércoles, de 9:00 a 14:00.

TASAS POR EXPEDICIÓN Y TRAMITACIÓN DE DOCUMENTOS
Certificados: 0,70 €. **Certificados solicitados a través del 012:** gratis. **Certificados de informes técnicos:** 9,02 €. **Compulsas:** 0,20 €. **Fotocopias:** DIN A-3, 0,15 €. DIN A-4, 0,06.

TRANSPORTE URBANO COMARCAL

Tel: 901 50 25 03

Línea 22-Extensión a Berriosuso (de lunes a viernes)

Recorrido
 Yanguas y Miranda, Taconera, Avda. Guipúzcoa, Avda. de Guipúzcoa en Berriozar, Avda. de Guipúzcoa en Aizoáin, Pol. Ind. Plazaola, Santa Águeda en Aizoáin, Andrelopa en Aizoáin y Berriosuso.

Frecuencia

Cada 60 minutos.

Línea 16 Extensión a Berriosuso (fines de semana)

Frecuencia

Cada 20-24 minutos.

Recorrido

Beriáin, Noáin, Pol. Ind. Talluntxe, Cordovilla, Avda. Zaragoza, Yanguas y Miranda, Paseo Sarasate, Taconera,

Avda. de Guipúzcoa, Avda. de Guipúzcoa (Berriozar), Avda. de Guipúzcoa (Aizoáin), Pol. Ind. del Plazaola, Santa Águeda en Aizoáin, Andrelopa (Berrioplano) y Berriosuso.

Línea 14 Extensión Artica (servicio diurno)

Frecuencia: Laborables, cada 55 minutos. Sábados, cada 60 minutos. Domingos y festivos, cada 60 minutos.

Recorrido: Ayuntamiento de Pamplona, Rochapea, con extensión a Artica (Casco Antiguo).

Línea N4 (servicio nocturno)

Frecuencia: Hasta límite de Aizoáin: cada 60 minutos. Hasta Berriosuso: varios viajes (por determinar).

Recorrido: Pamplona (Paseo de Sarasate), Berriosuso. En el Ayuntamiento de Berrioplano, paradas frente a cuartel, cruce Ctra. Ultzama, Aizoáin, Berrioplano y Berriosuso.

Línea 17

Frecuencia: Laborables: cada 20 minutos. Sábados y festivos: cada 40 minutos)

Recorrido: Mutilva Baja (cuatro paradas), Mutilva Alta (4 paradas), Sadar, Aoiz, Paulino Caballero, Avda. Baja Navarra, Plaza Príncipe de Viana, Yanguas y Miranda, Taconera, Avda. Guipúzcoa, Sáenz de Oiza, Santa Engracia, María Viscarret y Nuevo Artica.

TAXIS

Teletaxi (948 35 13 35)

SERVICIOS MANCOMUNADOS CON ANSOÁIN

SERVICIO SOCIAL DE BASE

Plaza Consistorial, 1. Ansoáin **Tel:** 948 13 22 07

COLEGIO PÚBLICO EZKABA

Mendikale, 1. Ansoáin. **Tel:** 948 14 82 48

SERVICIOS MANCOMUNADOS CON BERRIOZAR

SERVICIO SOCIAL DE BASE

Avda. Berriozar, 10. Berriozar **Tel:** 948 30 00 07 **Horario:** de 9:00 a 13:00 horas, previa solicitud de cita.

CENTRO DE SALUD

Kaleberri, s/n **Centralita:** 948 30 94 66 **Cita previa:** 948 30 94 04

CENTRO DE PLANIFICACIÓN FAMILIAR

Tel: 948 30 19 07

COLEGIO PÚBLICO MENDIALDEA. EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA

Avda. Berriozar, s/n. **Tel:** 948 30 94 69

INSTITUTO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA

Avda. Berriozar s/n. **Tel:** 948 30 94 05.

ESCUELA DE MÚSICA "FRANCISCO CASANOVA"

C/ Oianondoa, 1. Berriozar. **Tels:** 948 30 04 30 / 948 30 18 00.

JUZGADO DE PAZ Y REGISTRO CIVIL

Rekalde, 8. Berriozar. **Tel:** 948 30 08 79. **Horario de atención:** de 9:00 a 13:00 horas.

CONCEJOS

Administrador de concejos:

José Vidal. **Horario de atención:** de 9:00 a 14:00 horas (948 30 31 29).

AIZOÁIN: Barrio Oronsuspe, 3.

Presidenta: Teresa Sanz Arroyo.

AÑÉZCAR: C/ San Andrés, 6.

Presidente: José Ingelmo García.

ARTICA: C/ San Marcial, 9 (948 38 37 93). **Presidente:** Miren Nekane Ruano García.

Administrativo: Imanol García.

BALLARIÁIN: C/ San Pedro, s/n.

Presidente: José Antonio Gómez Chandía.

BERRIOSUSO: C/ Santa Eulalia, 47.

Presidente: Arturo Belasko Ortega.

BERRIOPLANO: C/ Mayor, 2.

Presidente: Francisco Javier Díaz Rodríguez.

ELCARTE: C/ Purificación, 16.

Presidente: José Ángel Huarte.

LARRAGUETA: C/ San Esteban, s/n.

Presidenta: Amelia Peñalver Hermida.

LOZA: C/ San Juan, s/n. **Presidente:** José Ángel Nuin Pellicer.

OTEIZA: C/ San Juan, 6. **Presidente:** José María Uribe Oyarbide.

TASAS FRONTONES

BERRIOPLANO

Paleta goma, paleta cuero y frontenis (948 30 32 00)

Empadronados/as, nacidos/as en el concejo y casados/as con vecinos: 10 euros/hora

No empadronados/as: 16 euros/hora. **Luz:** 5 euros/hora.

Horario: de lunes a viernes, de 17 a 22:00 horas. Sábados: de 9 a 12:00 horas. Sábados tarde, domingos y festivos: uso exclusivo para vecinos.

ARTICA

Paleta goma y frontón. (630 23 86 85)

Alquileres: a vecinos de Artica empadronados: 4 euros; a tres vecinos empadronados y uno no: 5 euros; a dos vecinos empadronados y dos no: 7 euros; a un vecino empadronado y tres no: 10 euros; a no empadronados: 15 euros. **Fichas de luz:** 4 euros/hora. **Ducha opcional:** 4 euros. **Horario:** de lunes a viernes, de 8:00 a 22:00. Sábado: de 9:00 a 21:00. Domingo: cerrado.



Los vecinos y vecinas propietarios de fotografías antiguas de cualquiera de los concejos de Berrioplano interesados en que aparezcan en esta sección, pueden ponerse en contacto con el Servicio de Cultura. Las fotografías cedidas serán devueltas.

RETROSPECTIVAS. PROCESIÓN DE CORPUS CRISTI (1959). La imagen muestra la celebración del Corpus Cristi en Berrioplano. En la fotografía aparecen el párroco D. José Miguel Huarte (fallecido) y los monaguillos Manuel Pascal y José Antonio Layana. Sujetando el palio se encuentran vecinos de la localidad ya fallecidos: Eusebio Echarte, José Barriain, Pablo Ilundáin, Santiago Simón, Lázaro Larrayoz y Andrés Iribarren.

Descubriendo las especies de la laguna de Loza

CARRICERO TORDAL. A pesar de que no es tan emblemático y conocido como otras aves, el carricero tordal es un ave común que pasa la mayor parte de su tiempo en la densidad del carrizal, de ahí el origen a su nombre (carricero).

Su presencia, junto con su pariente el carricero común, es muy habitual en la laguna de Loza y se circunscribe a la zona del carrizal de Phragmites. Ambas especies (el carricero tordal y el carricero común) presentan una coloración muy críptica, en tonos pardos, una característica que les permite camuflarse muy bien entre la vegetación.

Queremos presentar esta especie por dos razones principales. En primer lugar, porque es un ejemplo de migrador total y transahariano. Toda la población de la especie se desplaza en primavera desde el sur del Sáhara africano hasta sus zonas de nidificación en Europa. A Navarra llega a mediados de abril y, entre la segunda quincena de abril y la primera de mayo, inicia la reproducción. Tiene una puesta de entre 3 y 6 huevos que son incubados por la hembra durante catorce días. Catorce días después, los pollos están en condiciones de volar y abandonar el nido. Ambos sexos alimentan a la pollada. Entre finales de julio y septiembre los ejemplares abandonan Navarra y el conjunto de Europa.



La segunda razón para describir esta especie es porque es muy difícil de observar y reconocer visualmente dado su comportamiento esquivo. En cambio, su canto potente, ronco, y un poco "matraca" es muy fácil de reconocer con total seguridad, lo que permite identificar la especie sin necesidad de ninguna ayuda visual.

Texto: Sociedad de Ciencias Naturales Gorosti. Fotografía: Juan Ignacio Déan. Quienes quieran conocer más información sobre la balsa, pueden acceder al blog que aficionados y simpatizantes han creado:

<http://balsadeloza.blogspot.com/>



EL TELÉFONO CIUDADANO HERRITARRENTZAKO TELEFONOA

A través de Servicio de Atención Telefónica Ciudadana puede realizar las siguientes gestiones:

- Solicitar certificados de catastro y de padrón municipal, de residencia, convivencia, duplicados de recibos, etcétera.
- Ofrece información municipal sobre servicios, agenda cultural y deportiva, tramitación de expedientes, ordenanzas, impuestos, ofertas de cursos y becas, convocatorias de empleo y concursos públicos.
- Proporciona información no municipal de trámites con empresas de suministros básicos como teléfono, gas, electricidad y agua, trámites con el Gobierno de Navarra, centros y servicios sanitarios, educativos, de

transporte, ocio y asociaciones.

➤ A través del 012 también se puede presentar una queja sobre los servicios, hacer una sugerencia o dar un aviso sobre temas relacionados con el municipio.

Cómo acceder: Marcar el teléfono 012. Si llama desde fuera del municipio, el teléfono es el 948 217012.

Horario: de lunes a viernes de 8:00 a 19:00 horas, y los sábados de 9:30 a 13:30 horas. En verano se mantendrá el mismo horario.

Coste de la llamada: desde fijo, 0,34 euros, y desde móvil, 0,36 euros, según tarifa de Telefónica y sin límite de tiempo. Consultar otros operadores.

> plenos municipales Resumen

PLENO ORDINARIO 1 de marzo de 2011

PISTA POLIDEPORTIVA DE ARTICA
En una sesión plenaria a la que asistió toda la Corporación municipal, el Pleno acordó por unanimidad el dictamen de la Comisión Informativa de 8 de febrero de 2011 por el que el Concejo de Artica, como entidad competente y propietaria de la pista deportiva de Artica, tiene la competencia y la obligación de actuar y definir los usos a desarrollar en la citada pista así como elaborar un proyecto de actividad que establezca los mecanismos necesarios para aminorar posibles ruidos para evitar un menoscabo en los derechos de las personas y, de esta forma, proceder a la legalización de la actividad a desarrollar en la pista Marta Mendía. El plazo de entrega del proyecto será de dos meses.

SOLICITUDES SUBVENCIONES ONG'S 2010.

En este punto del orden del día José Antonio Aquerreta (AVAB) abandonó la sala por incompatibilidad en el asunto objeto de aprobación. El Pleno acordó por 9 votos a favor de AAB, CIB, NaBai, UPN y 1 abstención de CP-HK destinar 45.974 euros (0,8%) a 18 ONG's y asignar 8.168 euros (0,2%) a las asociaciones Eunate, Ayúdale a Caminar, Asociación de Esclerosis Múltiple de Navarra y Anfas.

PLENO EXTRAORDINARIO 15 de marzo de 2011

CONVENIO AYUNTAMIENTO CON EL CONCEJO DE BERRIOPLANO PARA LA GESTIÓN DEL FRONTÓN CONCEJIL

En una sesión plenaria a la que asistieron todos los ediles excepto Aránzazu Algárate (CIB), el Pleno aprobó por unanimidad el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Berrioplano y el Concejo de Berrioplano para regular la gestión del frontón concejil.

PLENO ORDINARIO 5 de abril de 2011

MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA PARA LAS OBRAS DE LA CIUDAD DEPORTIVA DE ARTICA

En un Pleno en el que asistieron todos los concejales, la Corporación municipal aprobó por unanimidad una modificación

presupuestaria para destinar a las instalaciones deportivas de Artica la cantidad de 3.547.745,87 euros con cargo al remanente de tesorería por gastos con financiación afectada con el objetivo de hacer viable la ejecución de las obras.

CERTIFICACIÓN OBRAS CIUDAD DEPORTIVA DE ARTICA

El Pleno aprobó por unanimidad la decimotercera certificación de la ejecución de las obras de la Ciudad Deportiva de Artica por valor de 747.294.61 euros.

CERTAMEN LITERARIO

La Corporación municipal aprobó por 7 votos a favor de AAB, Nabai, CP-HK y Aránzazu Algárate (CIB), 2 en contra de UPN y 2 abstenciones de José Manuel Larumbe (CIB) y AVAB la composición del jurado del Certamen Literario 2011 que estará formado por Castillo Suárez, Mikel Taberna, Ángel Erro, Aránzazu Algárate, la técnica de Euskera y la Coordinadora Cultural.

CONVOCATORIA SUBVENCIONES CULTURALES, SOCIALES Y DEPORTIVAS

En este punto del orden del día, Alicia Amezaray (AAB) abandonó la sala por tener interés directo con el asunto a tratar. El Pleno aprobó por 9 votos a favor de AAB, CIP, Nabai, UPN y CP-HK y 1 abstención de AVAB destinar 8.989,59 euros para seis colectivos culturales, sociales y deportivos.

PLENO EXTRAORDINARIO 17 de mayo de 2011

PROPUESTA ADJUDICACIÓN BAR MERENDERO DE LA CIUDAD DEPORTIVA DE ARTICA

En una sesión plenaria a la que asistieron todos los concejales excepto José Manuel Larumbe (CIB) y Evelio Gil (UPN), la Corporación municipal aprobó por unanimidad la concesión directa del bar merendero de la Ciudad Deportiva de Artica a favor de Iker Fernández en la cuantía de 6.000 euros IVA incluido, por ser la oferta más ventajosa.

PLIEGOS CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS Y TÉCNICAS GESTIÓN PISCINAS DE BERRIOPLANO

El Pleno acordó por unanimidad retrasar la aprobación de los pliegos para la siguiente Corporación municipal.

PROYECTO Balsa de LOZA

La subvención del proyecto de recuperación de la Balsa de Loza está pendiente de un informe de Gestión Forestal que está previsto que se entregue a finales de verano y que establece que la ejecución del proyecto deberá realizarse antes del 1 de septiembre de 2012. Dado que el borrador de Presupuestos del 2011 no había incluido partida presupuestaria, el Pleno acordó dejar el tema encima de la mesa para que sea tratado por la siguiente Corporación municipal.

PROPUESTA ADJUDICACIÓN MANTENIMIENTO DE JARDINES

El Pleno acordó delegar en la Alcaldía la potestad para adjudicar a Ekilore, empresa propuesta por la mesa de contratación, el servicio de mantenimiento en las zonas ajardinadas, infraestructuras, jardineras y arbolado de Berrioplano.

TARIFAS CIUDAD DEPORTIVA DE ARTICA

La Corporación aprobó con el voto en contra de CP-HK respetar las tarifas propuestas por Gesport, empresa adjudicataria de la gestión de la Ciudad Deportiva de Artica.

RATIFICACIÓN ACUERDO AMPLIACIÓN ABONADOS PISCINAS BERRIOPLANO

El Pleno acordó por unanimidad aumentar a 300 el número de plazas de abonados de las piscinas de Berrioplano, que serán totalmente libres y se asignarán por orden de inscripción. Asimismo, los actuales poseedores del abono para no empadronados podrán renovarlo, en caso de que queden plazas libres, y deberán volver a pagar la matrícula. Por otro lado, el consistorio acordó que los 300 abonados no tendrán derecho a entrar en las piscinas de la Ciudad Deportiva de Artica con el abono de las piscinas de Berrioplano.

SUBVENCIONES

54.142 euros para ONGs y asociaciones

En cuanto a las ayudas a proyectos del tercer mundo, la Asociación Misioneras de María Salus Infirmorum recibirán 16.850 euros; los Franciscanos Menores Conventuales, 9.000 euros; la Asociación Territorios Vivos, 7.663 euros; la Asociación Ayudas Escuelas Profesionales en África, 3.900 euros; la Fundación Ferrer, 3.000 euros; y la Asociación Nous Camins-Nuevos Caminos, 2.961 euros. Por su parte, la Asociación Acción Verapaz Navarra y la Organización Navarra para Ayuda entre los Pueblos (ONAY) recibirán 300 euros y las asociaciones Ospaal, Mugarik Gabe Nafarroa, Asamblea de Cooperación por la Paz/Bakerako lankidetzeta batzarrea, Asociación Zuzeneko Elkartasuna-Solidaridad Directa, Fundación Siempre Adelante, Asociación Brasileños en Navarra "Na Brasil", Misioneras Dominicanas del Rosario, Asociación Madre Coraje, Fundación Amigo (delegación en Navarra) y Fundación Profesionales Solidarios, 200 euros cada una de ellas.

En cuanto a las entidades sociales, las asociaciones Eunete, Ayúdale a Caminar, Asociación de Esclerosis Múltiple de Navarra y Anfas recibirán 2.402 euros cada una.

Convenio para la gestión del frontón de Berrioplano

El Ayuntamiento de Berrioplano y el concejo de Berrioplano han firmado un convenio de colaboración para regular la gestión del frontón polideportivo de la localidad. El consistorio se ha comprometido a realizar la tramitación de las reservas del frontón desde las instalaciones municipales (piscinas), cuyo personal efectuará las reservas e ingresará el importe al Concejo de Berrioplano.

El horario para hacer las reservas será el de las piscinas municipales, es decir, de 9:00 a 21:30 horas de lunes a viernes; de 9:00 a 19:30 horas los sábados; y de 9:00 a 13:30 horas los domingos. Los empadronados deberán realizar su solicitud del día 20 al 24 incluido del mes anterior y los no empadronados, del 25 al 30 incluido del mes anterior. En caso de varias peticiones para el mismo horario, primará el orden de solicitud. Asimismo, los vecinos de las poblaciones del Ayuntamiento de Berrioplano tendrán los mismos derechos en reservas y precios que los vecinos de la localidad de Berrioplano (consultar tarifas en la página 2).

Por su parte, el Ayuntamiento y en contraprestación al servicio prestado, dispondrá de al menos 50 horas para la programación de actividades en el frontón municipal con carácter gratuito.

Este convenio tiene una duración de un año prorrogable.

Irisarri, alcalde cuatro años más



José María Irisarri (AAB) repite como alcalde de Berrioplano después de que su formación (Agrupación Ayuntamiento de Berrioplano) fuera la lista más votada, con 613 votos. En la sesión constitutiva del nuevo ayuntamiento celebrada el 11 de junio, los diferentes grupos políticos (AAB, UPN, NaBai, Bildu y PP) se votaron a sí mismos, excepto el PSN, que lo hizo en blanco.

El Ayuntamiento de Berrioplano está formado por José María Irisarri (AAB), Francisco Esquiroz (AAB), Rosario Cia (AAB), Yolanda Adot (UPN), el independiente José Manuel Larumbe (UPN), la independiente Aránzazu Algárate (UPN), Luis Miranda (NaBai), Koldo Fernando Ábrego (NaBai), Iosu Gulina (Bildu), María Eugenia Sagredo (PP) y Estela Vasco (PSN).

►INSTALACIONES DEPORTIVAS

Las obras de la C.D. de Artica concluirán a finales de mes

La Ciudad Deportiva de Artica se abrirá al público este verano. La empresa adjudicataria, la Unión Temporal de Empresas (UTE) IC Construcción y Acciona Infraestructuras, tiene previsto concluir las obras de las instalaciones deportivas el próximo 30 de junio. A partir de ese momento, se iniciarán los trámites para obtener la autorización de Sanidad y comenzarán las pruebas de las instalaciones deportivas. Asimismo, se procederá al equipamiento de las piscinas con mobiliario, aparatos de musculación, vestuarios y demás infraestructuras.

LA GESTIÓN, A CARGO DE GESPORT

El Ayuntamiento ha decidido adjudicar a la empresa Gesport la gestión de las instalaciones deportivas de Artica. Próximamente, Gesport habilitará una página web con información sobre las características de las instalaciones, abonos, precios, cursos y horarios de las nuevas dependencias deportivas. Mientras tanto, pueden informarse en la web de las instalaciones deportivas de Berrioplano (www.piscinasmunicipales-berrioplano.es), en el apartado de C.D. Artica.



►OTEIZA

Oteiza inaugurará las fiestas de verano

La localidad de Oteiza será la encargada de abrir el calendario festivo del verano. Las hogueras de la noche del 23 de junio serán el prelude de un programa festivo que dará comienzo oficialmente el viernes 24 de junio con una cena para los vecinos. El día grande será el 25 de junio con la tradicional cena popular del sábado con baile posterior incluido. El domingo la misa y los juegos rurales pondrán fin a la fiesta.

En agosto, Larragueta y Berriosuso celebrará sus fiestas patronales. Larragueta lo hará el primer fin de semana de agosto, mientras que los vecinos de Berriosuso deberán esperar a finales de agosto. Deporte rural, juegos infantiles, comidas populares y bailables serán los actos centrales del programa. En septiembre les tocará el turno a Artica, Añézcar, Elcarte y Loza.

Taller de compostaje en la sociedad

La sociedad Larrantxa y la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona han organizado un taller de compostaje en la sociedad de Oteiza. El cursillo "Un compostador lleno de vida" será el sábado 25 de junio a las 18:00 horas y está dirigido a todos los públicos.

►AIZOAIN

Zikiro y música para celebrar las fiestas de San Miguel

Los vecinos y vecinas de Aizoáin celebraron el pasado 7 de mayo en Aizoáin las fiestas de San Miguel, el segundo patrón de la localidad.

Al igual que en años anteriores, la jornada comenzó con la preparación del zikiro (asado de cordero a la brasa). Mientras los cocineros se encargaron de hacer la carne, los vecinos disfrutaron de un pasacalles con trikitixas hasta la hora de la comida, que reunió a 94 personas en la Casa del Concejo. Tras el almuerzo, los asistentes pasaron una divertida sobremesa musical que se prolongó hasta las siete y media de la tarde. Por la noche, la fiesta continuó en la Casa del Concejo, donde los más animados siguieron bailando hasta altas horas de la noche.

CONCEJOS ELECCIONES

AÑÉZCAR

Censo: 154

Nulos: 0

Blancos: 9

Presidente: Jose Ingelmo (EZKIKI II), 37 votos

ARTICA

Censo: 2072

Nulos: 33

Blancos: 82

Presidenta: Nekane Ruano (INICIATIVA POR ARTICA), 418 votos

BALLARIÁIN

Censo: 13

Nulos: 1

Blancos: 0

Presidente: José Antonio Gómez (ARRONDOA), 6 votos

BERRIOPLANO

Censo: 450

Nulos: 32

Blancos: 39

Presidente: Francisco Javier Díaz (Agrupación Independiente de Berrioplano-A.I.B.), 66 votos

BERRIOSUSO

Censo: 510

Nulos: 54

Blancos: 35

Presidente: Arturo Belasko (ITURBERO), 79 votos

LOZA

Censo: 52

Nulos: 1

Blancos: 0

Presidente: José Ángel Nuin

OTEIZA

Censo: 46

Nulos: 1

Blancos: 0

Presidente: José María Uribe

Aizoáin, Elcarte y Larragueta celebrarán nuevos comicios en octubre-noviembre al no haberse presentado candidaturas suficientes.

>BERRIOPLANO

San Isidro volvió a llevar la fiesta a Berrioplano

Berrioplano vivió las fiestas de San Isidro a lo grande. Tras el lanzamiento del cohete, que tuvo lugar el viernes 13 de mayo a las 20:00 horas, sus vecinos se sumergieron en un maratón de actos festivos. El sábado por la mañana, los niños disfrutaron de los hinchables que se instalaron en la localidad y a las 14:30 horas se celebró la tradicional comida popular, que este año reunió a 360 comensales. Chuchín Ibáñez y sus mariachis fueron los encargados de animar la sobremesa, que se completó con la final del campeonato de mus y un concierto en la iglesia de la localidad. Por la noche, hubo torico de fuego y bailables. Al día siguiente, la misa y procesión de San Isidro de las 12:00 horas dio comienzo a una jornada que estuvo marcada por la exhibición de deporte rural a cargo de Iñaki e Inaxio Perurena y los partidos de pelota que protagonizaron Bengoetxea VII-Mitxelena, Mikel Goñi-Martínez de Eulate y Nagore-Gorriti.

CONCIERTOS DE LA CORAL AMETZA

Uno de los actos más destacados del programa del sábado fue el concierto conjunto que ofrecieron a las 20:00 horas en la iglesia de Berrioplano la coral Ametza y Voces de la Tierra de Reus con motivo del intercambio que iniciaron ambas corales el pasado año y que culminó el pasado 14 de mayo con la visita de la coral catalana a Berrioplano. La Coral Ametza interpretó cinco canciones y, a continuación, Voces de la Tierra presentó un repertorio de siete temas, entre ellos, el Carnavalito Argentino, una canción tradicional maorí y una pieza de Croacia. El concierto se cerró con dos canciones interpretadas conjuntamente por ambas corales en catalán y euskera. Por otro lado, la Coral Ametza viajó el pasado 4 de junio a Novales (Cantabria) para ofrecer un concierto de intercambio con el Coro Voces de Alfoz.



>LOZA

Excursiones a la Balsa de Loza

Dentro de las actividades al aire libre programadas por la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona, el pasado domingo 5 de junio tuvo lugar la última de las tres excursiones a la Balsa de Loza organizadas para esta primavera (las otras dos salidas se realizaron los días 22 y 30 de mayo). Antes de iniciar el paseo, los visitantes recibieron una explicación de las distintas especies y flora de la laguna. Posteriormente, el grupo pudo contemplar, con la ayuda de prismáticos y el asesoramiento de guías especializados, algunos ejemplares de espátulas, garzas reales, lavanderas o jilgueros. También pudieron disfrutar con las orquídeas, lirios y malvaviscos que adornan este bello paraje natural. Una de las imágenes más tiernas de la mañana fue la aparición de la pareja de cisnes, con sus siete polluelos alrededor, que desde hace unos meses habita en la Balsa y que han sido el objetivo de Pedro Nuin en sus habituales salidas fotográficas.





>OTEIZA Y AÑÉZCAR

Más participantes que otros años en la romería de San Isidro

Un año más los pueblos de Oteiza y Añézcar volvieron a reunirse para celebrar el día de San Isidro, patrón de los labradores, que este año cayó en domingo. A pesar de que las predicciones meteorológicas anunciaban lluvia, finalmente el sol estuvo presente durante gran parte de la romería. Los participantes, que este año aumentaron en número, salieron a las 11:00 horas de Añézcar y media hora más tarde llegaron a Oteiza, donde celebraron la tradicional misa. Tras el oficio religioso, se ofreció un aperitivo en el atrio y el grupo partió a las 13:00 horas rumbo a Añézcar. Este año y como novedad, se organizó una costillada para los participantes de Añézcar que comenzó a las 14:00 horas.



>ARTICA

El montañero Mikel Álvarez inauguró el centro cívico-social María Domínguez

El montañero bilbaíno afincado en Artica desde hace más de 25 años, Mikel Álvarez fue el encargado de inaugurar el pasado 26 de marzo el centro cívico-social María Domínguez con la conferencia "De Artica al Everest, las 7 cumbres", en que explicó su periplo por siete de las cumbres más importantes del mundo: Aconcagua, Elbrus, Kilimanjaro, Mc Kinley-Denali-Alaska, Everest, Vinson-Antártida, la Pirámide de Carstensch y Kosciuszko. El nuevo local, con 153,51 m2 útiles, cuenta con una sala auxiliar, una sala polivalente, aseos, barra, zona de control y almacén. Su diseño, que ha corrido a cargo de Fermín Vidaurre, ha sido concebido para cubrir las necesidades asociativas, culturales y lúdicas del vecindario.

> DEL 9 AL 14 DE SEPTIEMBRE

Preinscripciones de los cursos socioculturales 2011/2012

Todos los vecinos y vecinas del municipio de Berrioplano que estén interesados en apuntarse a alguno de los cursos socioculturales programados por el área de Cultura para la temporada 2011/2012 deberán realizar la inscripción entre el 9 y el 14 de septiembre a través del teléfono 012 de Infolocal, en horario de 8:00 a 19:00 horas de lunes a viernes y de 9:30 a 13:30 horas los sábados. Este año la oferta incluye cursos de manualidades, grupo de encuentro de mujeres, aeróbic, yoga, bailes latinos y de salón, pilates, cocina, informática básica e internet, danza del vientre, judo, taller de teatro infantil, euskal dantzak. Además, como novedad, habrá un curso gratuito de defensa personal organizado en colaboración con Aprodemm, la Asociación pro Derechos de la Mujer Maltratada.

CURSOS EN EUSKERA

Por otro lado, el Servicio de Euskera ha organizado tres cursos en euskera para la temporada 2011/2012: un curso de euskera, dirigido especialmente a padres y madres, que se impartirá tres días a la semana en el centro cívico María Domínguez de Artica de 15:00 a 16:30 horas; un taller de teatro para niños, que se celebrará los viernes de 17:30 a 18:30 horas; y un curso de bailes vascos para adultos, que se impartirá los viernes de 19:30 a 20:30 horas. Asimismo, se ofertarán cursos de natación en euskera.

> DANZA

Espectáculo fin de curso de los grupos de danza del vientre

La Casa de Cultura María de Maeztu, en Artica, acogerá el próximo sábado 18 de junio el Festival fin de curso de los grupos de danza del vientre de Artica y Berrioplano. El espectáculo, que comenzará a las 20:00 horas, incluirá la actuación del grupo Adasha que presentará su trabajo "Gaua".

Por otro lado, durante el mes de mayo la Casa de Cultura tuvo como protagonistas al teatro infantil, la música y la pintura. El domingo 8 de mayo, la obra "SOS-Bichos", dirigida al público infantil y representada por la compañía Pizzicatto, reunió a cerca de 80 espectadores. Por su parte, la Big Band y los combos de la Escuela de Música de Berriozar fueron los encargados de llenar de música el espacio escénico de la Casa de Cultura con un concierto que tuvo lugar el viernes 27 de mayo. Además, durante todo el mes de mayo, la sala de exposiciones albergó la muestra de pinturas de Maite Cano "Colectivo H2O. El agua, elemento vital de todo y todos".

>SUBVENCIONES

8.989,59 euros para fines culturales, deportivos y de juventud

La Coral Ametza, la Asociación Cabalgata de Reyes San Isidro, el Club deportivo Berriobeiti, la Asociación Larrantxa, la Asociación Zindiku y el fútbol infantil de Berrioplano recibirán una subvención económica de 8.989,59 euros para que puedan desarrollar las actividades culturales, deportivas y de juventud que programan durante el año. En concreto, la Coral Ametza recibirá 2.552 euros (un 63,8% de la cuantía solicitada) para el pago de las clases de canto que reciben los coralistas por parte de un profesor profesional, que también actúa como director de la coral en sus actuaciones.

El Club Deportivo Berriobeiti contará con una ayuda de 1.707,28 euros (un 63,8% del importe solicitado) para la compra de material y equipación deportiva, alquiler de pista en el pabellón de Berriozar, pago del seguro a la mutualidad de futbolistas, arbitrajes e inscripción en competiciones.

El equipo de fútbol infantil de Berrioplano recibirá 1.687,90 euros (un 63,8% del importe solicitado) para la compra de materiales deportivos, alquiler de locales, seguros, gastos de transporte, árbitros e inscripción en campeonatos.

La Cabalgata de Reyes San Isidro percibirá 1.608,71 euros (un 63,8% de la cantidad solicitada) para organizar la Cabalgata de Berrioplano.

La asociación Zindiku dispondrá de 978,69 euros (un 63,8% del importe solicitado) para adquirir material complementario para el desarrollo de su actividad musical.

Y por último, la asociación Larrantxa recibirá 455 euros (un 70% del importe solicitado) para el pago de monitores y material necesario para el desarrollo de talleres culturales y de ocio entre la población infantil.

>CONCIERTO

Éxito de público en el II Certamen Estatal de Coros "A capella"

Un total de 853 personas asistieron al II Certamen Estatal de Coros "A capella" que se celebró en el auditorio de la Casa de Cultura María de Maeztu del 18 al 20 de marzo. El público se mostró muy satisfecho con el nivel de los participantes y disfrutó especialmente con el concierto inaugural que ofreció el grupo vocal británico Voces8.

El coro vasco Vocalía Taldea fue el ganador absoluto del concurso tras adjudicarse seis de los once premios del certamen: Premio del Público, Primer Premio de Polifonía, Primer Premio Folklore, Premio a la mejor interpretación de la obra del lugar de origen, Premio al Mejor Director y Gran Premio "A capella" al grupo que mayor puntuación general obtuvo.

Organizado por la Federación de Coros de Navarra y el Ayuntamiento de Berrioplano, el certamen fue grabado por Radio Clásica de Radio Nacional de España para su posterior emisión.



>CONCIERTO

Concierto de clavecín en la parroquia de Berrioplano

El pasado mes de abril los músicos Eloy Orzaiz y Johan Hoffmann ofrecieron un concierto de clavecín en la parroquia de la Purificación de Berrioplano. Durante cerca de una hora, el público pudo descubrir el sonido del clavecín, un instrumento antiguo más cercano a un piano o a un órgano pero cuyo sonido se asemeja más al del arpa, el laúd o al de la propia guitarra.



Organizado por el Ateneo y el Ayuntamiento de Berrioplano, el concierto incluyó piezas a cuatro manos como "Fancy for tow to play", de Thomas Tomkins; "Muséte de Choisi", "Muséte de Tavernide", de François Couperin y la "Sonata en Re Mayor, K.V. 123ª" de

Amadeus Mozart; y piezas en solitario. Orzaiz interpretó la "Partita en do menor" de Johann Jakob Froberger y las "Pieces de clavecín, Libro 1: Tercer Ordre en do mayor y menor" y Hoffmann interpretó la "Toccatá en mi menor" de Johann Sebastian Bach.

En la actualidad, Eloy Orzaiz, que es vecino de Berriosuso, combina su carrera pianística con sus estudios superiores de clavecín en Groningen (Holanda) y en la Hochschule für Musik de Trossingen (Alemania) bajo la dirección de los maestros Johan Hofmann y Marieke Spaans.

Por su parte, Hofmann es un consagrado clavecinista que da clases a alumnos de todo el mundo en Amsterdam y Groningen.

>JULADOS

De ruta cultural por Comillas y Santander

Cantabria es el destino del viaje para jubilados y parados del municipio que ha organizado esta primavera el Área de Cultura del Ayuntamiento. La excursión tendrá lugar el sábado 18 de junio y partirá a las 8:00 horas del frontón de Berrioplano. La primera parada se realizará en Comillas, donde los asistentes tienen prevista una visita panorámica a este precioso pueblo con parada en el Palacio de Sobrellano. A las 14:30 horas harán una parada para comer. Tras el almuerzo en Comillas, el grupo se dirigirá a Santander para hacer un recorrido en tren por la península de la Magdalena y una visita panorámica al Sardinero y al Faro. Los excursionistas saldrán de Santander a las 19:30 horas para llegar a Berrioplano hacia las 22:30 horas.



HORARIO DE VERANO DE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL (ARTICA): de 09:00 a 15:00



CUENTACUENTOS EN LA BIBLIOTECA. La biblioteca municipal, en Artica, acogió entre marzo y abril cuatro sesiones de cuentacuentos. Los días 16 de marzo y 6 de abril, en castellano, y los días 30 de marzo y 13 de abril (en la imagen), en euskera.

AGENDA

18 DE JUNIO. FESTIVAL FIN DE CURSO DE GRUPOS DE DANZA DEL VIENTRE. Casa de Cultura María de Maeztu, Artica. 20:00 horas. **19 DE JUNIO. III DÍA DE LA BICICLETA.** Itinerario Berriozar-Berrioplano. Salida: 10:30 horas. **FIESTAS. FIESTAS DE OTEIZA;** 23-26 de junio. **FIESTAS DE LARRAGUETA:** 6-7 de agosto. **FIESTAS DE BERRIOSUSO:** 26-28 de agosto. **FIESTAS DE ARTICA:** 9-11 de septiembre. **FIESTAS DE AÑÉZCAR:** del 2 al 4 de septiembre. **FIESTAS DE ELCARTE:** 9-11 de septiembre. **FIESTAS DE LOZA,** 16-18 de septiembre. **FIESTA DE LA CENDEA.** Elcarte. 24 de septiembre.

>Atención ciudadana

>ESCUELA DE MÚSICA

Un 25 aniversario muy musical

Con motivo de su 25 aniversario, la Escuela de Música Francisco Casanova de Berriozar organizó siete conciertos para el mes de junio: tres en la escuela de música, tres en la plaza San Esteban y uno en la escuela de Mendialdea. Las actuaciones en la Escuela de Música tuvieron lugar los días 1, 3 y 7 de junio y tuvieron como protagonistas a los alumnos y alumnas de iniciación musical y al grupo de trompeta de las escuelas de música de Berriozar, Noáin y Joaquín Maya de Pamplona.

Los conciertos de la plaza San Esteban se desarrollaron los días 8, 12 y 17 de junio y corrieron a cargo de las Big-Band de Berriozar y Joaquín Maya, de las bandas de música Doinua y Oianondoa de Berriozar y de los colectivos de Berriozar respectivamente.

Por su parte, el concierto del 25 aniversario de la Escuela de Música de Berriozar se celebró el 15 de junio en la escuela de Mendialdea.

>CAMPAMENTOS URBANOS

Llegan los campamentos de verano

Un total de 248 niños y niñas del municipio de Berriplano participarán en los campamentos infantiles de verano que se desarrollarán en cinco tandas entre el 22 de junio y el 2 de septiembre.

Las actividades de los grupos de castellano se realizarán en el edificio Multiusos de Berriplano, mientras que las de los grupos de euskera se llevarán a cabo en la Casa de Cultura María de Maeztu, en Artica.

>Euskera



>KORRIKA

Éxito de participación en la Korrika

Los vecinos y vecinas del municipio de Berriplano no dudaron en sumarse a la Korrika 2011 y a las distintas actividades que se organizaron en torno a esta fiesta a favor del euskera. El programa arrancó a las 15:30 horas en la escuela

infantil de Artica, donde cerca de 30 niños y niñas participaron en una Korrika txiki organizada por la asociación Hauspoa Elkarte. Tras completar el recorrido, pequeños y mayores se dirigieron a Berriplano para unirse a la Korrika



2011, que entró a Berriosuso desde Markalain a las 18:30 horas y después recorrió la calle Andrelopa de Berriplano para dirigirse a Berriozar. Este año se compraron dos kilómetros de la Korrika, uno a cargo del Ayuntamiento y otro sufragado por Hauspoa Elkarte y por once establecimientos del municipio.

Después del esfuerzo, los participantes disfrutaron de una chocolatada en Berriosuso y algunos de ellos acudieron después al lunch que se preparó en la Casa del Concejo de Aizoáin.

>III DÍA DEL EUSKERA

Gran ambiente en el III Día del Euskera

El euskera fue el gran protagonista de la fiesta que se organizó el pasado 11 de junio en Larragueta para celebrar la tercera edición del Día del Euskera. Los vecinos y vecinas del municipio de Berriplano que se acercaron a la localidad disfrutaron de un amplio programa de actividades en el que no faltó el Campeonato Interconcejos de Deporte Rural, danzas populares, comida popular, hinchables y teatro infantil. Además, durante la semana previa se organizaron diferentes actividades: un curso de bailes vascos para niños y adultos que se desarrolló en el centro cívico María Domínguez, en Artica, y que acogió a 30 personas; un taller de juguetes reciclados que se impartió a 20 niños y niñas en la Casa del Concejo de Larragueta; y una exposición fotográfica de imágenes de la Cendea realizadas por M^a Eugenia Delgado.

>CHARLA

Cómo ayudar a nuestros hijos con el euskera

El pedagogo Iñaki Eizmendi ofreció el pasado 25 de marzo una charla sobre el uso del euskera en la familia. Cerca de 20 padres y madres se acercaron a la Casa de Cultura María de Maeztu, en Artica, para expresar sus dudas acerca de un tema de especial preocupación para muchos padres: cómo ayudar a sus hijos a hacer los deberes si ellos no saben euskera.

>**ZENDEALDIA**

Más de 80 personas participaron en la Zendealdia

La Zendealdia, el recorrido que se organiza todos los años por los Concejos de la Cendea, reunió este año a cerca de 80 personas, algunas de ellas procedentes de Berriozar y Juslapeña. Desde el Servicio de Euskera valoraron positivamente la presencia de vecinos de los pueblos colindantes y animan a todas las personas interesadas a participar en próximas ediciones.

La excursión, que se celebró el 16 de abril, discurrió por el mismo itinerario del año pasado pero en esta ocasión se realizó al revés, es decir, partió de Artica y finalizó en Berrioplano. El cambio de recorrido fue muy bien acogido entre los asistentes, que reconocieron que el trazado era más bonito. Ade-

más, el buen tiempo acompañó a la Zendealdia, que a media mañana hizo una parada en Larragueta para almorzar.

PROGRAMA "PASEOS POR NUESTRA CENDEA"

Por otro lado, a mediados de junio el Servicio de Euskera mantuvo una reunión para organizar el programa "Paseos por nuestra Cendea" del curso 2011/2012. Al igual que en años anteriores, las salidas tendrán como destino los montes Ezkidi, Eltxumendi y Ezkaba, pero se introducirán algunos alicientes en las excursiones como recorridos por pueblos perdidos o por zonas de gran interés arqueológico. El objetivo de estos paseos es animar a los vecinos a conocer la Cendea en un ambiente inmejorable y, al mismo tiempo, descubrir restos arqueológicos y huellas del pasado.

>**UDALEKUAK**

Gran acogida de las colonias de verano en euskera

Las colonias de verano "Udalekuak" que organizan los Servicios de Euskera de los Ayuntamientos de Navarra han tenido este año más éxito que nunca. Las diez plazas que oferta el consistorio se han completado y por primera vez algunos niños y niñas se han quedado en lista de espera.

Las colonias de verano se desarrollan en julio y agosto y están dirigidas a escolares euskaldunes que cursan de 1º a 6º de Primaria y 1º y 2º curso de Secundaria. Su objetivo es fomentar el uso del euskera en la infancia y promover la interrelación entre niñas y niños de diferentes zonas sociolingüísticas de Navarra.

>**Deportes**

>**DÍA DEL DEPORTE**

Más de 200 atletas participaron en el cross

La XI Carrera Popular Ayuntamiento de Berrioplano reunió el pasado 29 de mayo alrededor de 200 corredores. El atleta Gontzal Sanz (La Blanca) se proclamó vencedor de la prueba absoluta masculina, mientras que en la categoría femenina el triunfo recayó en la corredora marroquí afincada en Tudela Aicha Bani, del club Canal Isabel II.

Tras la carrera, una veintena de niños y niñas del grupo infantil de Berrioplano ofreció una exhibición de judo en el frontón que fue seguida atentamente por sus padres y madres.

Por otro lado, este año el consistorio instaló un muro de escalada móvil en la localidad para que todos los asistentes pudieran iniciarse en el mundo de la escalada de la mano de dos monitores especializados.

>**VERANO**

Cursos de natación y actividades gratuitas en las piscinas de Berrioplano

Las instalaciones deportivas de Berrioplano ofertarán este verano cursos de natación para bebés, niños y adultos y de aquagym-aquaerobic en castellano y en euskera (infantiles). Los cursos, de diez sesiones, se desarrollarán en dos tandas: del 19 de julio al 1 de agosto, y del 8 al 22 de agosto y costarán 25 euros para empadronados y 50 euros para no empadronados, en el caso de los cursos dirigidos a adultos, y 20 euros para empadronados y 40 para no empadronados, en el caso de los infantiles.

Las inscripciones para la primera tanda serán del 11 al 15 de julio y del 1 al 5 de agosto para la segunda tanda.

ACTIVIDADES GRATUITAS LOS MIÉRCOLES

Por otro lado, del 20 de julio al 17 de agosto, todos los miércoles se organizarán actividades gratuitas para niños y adultos.

Programa

20 de julio: gymkhana infantil (17:30 a 18:30 horas) y G.A.P. acuático (18:30 a 19:30 horas)

27 julio: juegos acuáticos (17:30 a 18:30 horas) y aquarunning (18:30 a 19:30 horas)

3 agosto: natación sincronizada (17:30 a 18:30 horas) y flamenco acuático (18:30 a 19:30 horas)

10 agosto: aquavoley (17:30 a 18:30 horas) y aquagym (18:30 a 19:30 horas)

17 agosto: juegos acuáticos-buceo (17:30 a 18:30 horas) y aquaerobic (18:30 a 19:30 horas).

LA CIUDAD DEPORTIVA DE ARTICA PREPARA LOS CURSOS DE LA TEMPORADA 2011/2012

Gesport, la empresa encargada de gestionar la Ciudad Deportiva de Artica, está ultimando el programa deportivo para el próximo curso. Las instalaciones ofrecerán actividades para niños y adultos tanto acuáticas como en seco (cuatro salas polivalentes una de ellas específica de spinning). Para que los usuarios tengan un avance de los cursos que se programarán en otoño se organizarán en verano algunas actividades como adelanto.

Lo que sí están confirmados son los precios de los abonos y las cuotas de los cursos, que están disponibles en la página web de las instalaciones deportivas de Berrioplano (www.piscinasmunicipalesberrioplano.es), en el apartado Ciudad Deportiva de Artica. Las personas interesadas en recibir más información también pueden inscribirse al boletín electrónico que ofrece la web (apartado novedades).

Una de las ventajas de abonarse en la Ciudad Deportiva de Artica es que la matrícula será gratuita. Además, tanto los abonados del polideportivo de Berrioplano como los de Artica podrán acceder a ambas instalaciones, aunque en el caso de los de Berrioplano sólo podrán hacerlo los empadronados.

>**JORNADA POPULAR**

El III Día de la Bicicleta de Berriozar-Berrioplano, el 19 de junio

Por tercer año consecutivo, los Ayuntamientos de Berriozar y Berrioplano han organizado el Día de la Bicicleta, una jornada que se ha convertido en una cita muy popular entre los aficionados a la bicicleta. La cita será el domingo 19 de junio y la marcha, que tendrá un recorrido corto de 11 kilómetros y uno largo de 14 kilómetros, partirá a las diez y media de la mañana de la plaza Eguzki de Berriozar y discurrirá por Berriozar, Artica, Aizoáin, Berrioplano, Aizoáin y Berriozar.

Una vez completado el recorrido, se sorteará una bicicleta y se hará entrega a los participantes de un pequeño obsequio. Las inscripciones podrán realizarse en la salida o una semana antes en el polideportivo de Berriozar.



berriobeiti

Aitzoain // Añezkar // Artika // Ballariain // Berriobeiti // Berriogoiti // Elkartea // Larrageta // Lotza // Oteitza

udalaren osoko bilkura <3-4> udal informazioa <4-7> kultura <7-8> hiritarren arreta <9> euskara <9-10> kirolak <10>



Zendealdia



HERRI BAKOITZEKO BIZTANLE-KOPURUA (2011KO MAIATZAN 31)



UDAL ZERBITZUAK

UDALA
Udaletxeko plaza, 1. Berriobeiti.
Harrera ordutegia: 9:00etatik 14:00etara. 948 30 31 29. **Faxa:** 948 30 27 31. **Web:** www.berrioplano.es ayuntamiento@berrioplano.es

ALBIENTEEN ZERBITZUA
Udaletxeko plaza, 1. Berriobeiti.
618 96 94 55

MARIA DE MAEZTU KULTUR ETXEA
Iturribidea, 1. Artika. **Tel:** 948 38 32 54 **Faxa:** 948 38 32 77.
Posta elektronikoa: cultura@berrioplano.es

LIBURUTEGI PUBLIKOA
Maria de Maeztu Kultur etxean. Iturribidea, 1. Artika. **Ordutegia:** 09:00etatik 15:00etara. **Tel:** 948 38 26 22. **Posta elektronikoa:** bibliarc@cfnavarra.es **Katalogoa kontsultatu:** www.navarra.es

UDAL IGERILEKUAK
Nuestra Señora de la Purificación, z/g. Berriobeiti
948 30 38 52. Igerileku estalia eta udako igerilekua

ERABILERA ANITZEKO ERAIKINA
Ntra. Sra. de la Purificación, 11. Berriobeiti. Jendearendako zabalik: 8:00etatik 22:00etara.

KONTSUMITZAILEAREN INFORMAZIOERAKO UDAL BULEGOA
Udaletxeko plaza, 1. Berriobeiti. 948 30 31 29 **Faxa:** 948 30 27 31 **Harrera ordutegia:** hilabeteko azken asteartean, 10:00etatik 13:00etara. Iritsi ahala egiten da harrera. Telefono bidezko harrera ere bai

BERRIOGOITIKO HAUR ESKOLA
Nuestra Señora de la Purificación, 13. Berriogoiiti. **Telefonoa:** 948 35 15 88

ARTIKAKO HAUR ESKOLA
Leonor Akitaniakoa, 8. Artika.
Telefonoa: 948 21 56 31

UDALA

UDAL BULEGOAK
Jendearendako harrera ordutegia: 9:00etatik 14:00etara

UDAL TEKNIKARIAK
Bisitak: astelehen eta ostegunetan, 9:00etatik 14:00etara
Deiak: astelehen, astearte, asteazken eta ostegunetan, 12:00etatik 15:00etara

IZATEZKO BIKOTEAK
Ordutegia: astelehen eta asteazkenetan, 9:00etatik 14:00etara.

Tasak: agiriak egitea eta izapidetzea. **Ziurtagiriak:** 0,70 €. **012-ren bidez eskatzen diren ziurtagiriak:** doan. **Txosten teknikoaren ziurtagiriak:** 9,02 €. **Konpultsatzea:** 0,20 €. **Fotokopiak:** DIN A-3, 0,15 €. DIN A-4, 0,06 €

ESKUALDEKO HIRI GARRAIOA
901 50 25 03
22-B linea 22-Luzapena Berriogoiitira

(astelehenetik ostiralera)
Ibilbidea
Yanguas y Miranda, Taconera, Gipuzkoako etorbidea, Gipuzkoako etorbidea Berriozarren, Gipuzkoako etorbidea Aitzoainen, Plazaola industrialdea, Santa Ageda Aitzoainen, Andrelopa Aitzoainen eta Berriogoiiti.
Maiztasuna
60 minuturo.

16. Linea- Luzapena Berriogoiitira (asteburuetan)
Maiztasuna
20-24 minutu.
Ibilbidea
Berriain, Noain, Talluntxe industrialdea, Cordovilla, Zaragozako etorbidea,

Yanguas y Miranda, Sarasate pasealekua, Taconera, Gipuzkoako etorbidea, Gipuzkoako etorbidea (Berriozar), Gipuzkoako etorbidea (Aitzoain), Plazaola industrialdea, Santa Ageda Aitzoainen, Andrelopa (Berriobeiti) eta Berriogoiiti.

14. Linea-Luzapena Artikara (eguneko zerbitzua)
Maiztasuna: Lan egunetan, 55 minuturo. Larunbatetan, 60 minuturo. Igande eta jaiegunetan, 60 minuturo
Ibilbidea: Iruñeko Udala, Arrotxapea eta Luzapena Artikara (Alde Zaharra)

N4 Linea (gaueko zerbitzua)
Maiztasuna: Aitzoaingo mugaraino: 60 minuturo. Berriogoiitiraino: hainbat bidaia (zehazteke)
Ibilbidea: Iruñea (Sarasate pasealekua), Berriogoiiti. Berriobeitiko udaletxean, geltokiak kuartelaren aurrean, Ultzamako errepidearen bidegurutzean, Aitzoainen, Berriobeitin eta Berriogoiitin.

17. Linea
Maiztasuna: Lan egunetan: 20 minuturo. Larunbata eta jaiegunetan: 40 minuturo.

Ibilbidea: Mutiloabeiti (lau geltoki), Mutiloagoiti (4 geltoki), Sadar, Agoitz, Paulino Caballero, Nafarroa Behereko etorbidea, Vianako Printzearen plaza, Yanguas y Miranda, Taconera, Gipuzkoako etorbidea, Sáenz de Oiza, Santa Engrazia, María Viscarret eta Artika Berri.

TAXIAK
Teletaxia (948 351335)

ANTSOAINEKIN MANKOMUNATUAK DAUDEN ZERBITZUAK

OINARRIZKO GIZARTE ZERBITZUA
Udaletxeko plaza, 1. Antsoain.
948 132207

EZKABA ESKUALDEKO IKASTETXE PUBLIKOA
Mendikale, 1. Antsoain 948 14 82 48

BERRIOZARREKIN MANKOMUNATUAK DAUDEN ZERBITZUAK

OINARRIZKO GIZARTE ZERBITZUA
Berriozarko etorbidea, 10. Berriozar
948 30 00 07. **Ordutegia:** 9:00etatik 13:00etara, aurrez hitzordua eskatuta

OSASUN ETXEA
Kaleberri, z/g
Telefonogunea: 948 30 94 66
Aldez aurreko hitzordua: 948 30 94 04

FAMILIA PLANIFIKAZIOERAKO ZENTROA
948 30 19 07

MENDIALDEA ESKUALDEKO IKASTETXE PUBLIKOA HAUR ETA LEHEN HEZKUNTZA
Berriozarko etorbidea, z/g 948 309469

DERRIGORREZKO BIGARREN HEZKUNTZAKO INSTITUTUA
Berriozarko etorbidea, z/g 948 30 94 05

"FRANCISCO CASANOVA" MUSIKA ESKOLA
Oianondoa, 1. Berriozar
948 30 04 30 / 948 30 18 00

BAKE-EPAITEGIA ETA ERREGISTRO ZIBILA
Rekalde, 8. Berriozar
948 30 08 79 **Harrera ordutegia:** 9:00etatik 13:00etara

KONTZEJUAK

KONTZEJU ADMINISTRATZAILAIA:
José Vidal. **Harrera ordutegia:** 9:00etatik 14:00etara (948 303129)

AITZOAIN: Oronsuspe auzoa, 3.
Kontzejuburua: Teresa Sanz Arroyo

AÑEZKAR: San Andres k/ 6
Kontzejuburua: José Ingelmo García

ARTIKA: San Martzial, 9 (948 38 37 93) **Kontzejuburua:** Miren Nekane Ruano García. **Administratzailea:** Imanol García

BALLARIAIN: San Pedro k/ z/g
Kontzejuburua: José Antonio Gómez Chandía

BERRIOGOITI: Santa Eulalia k/ 47
Kontzejuburua: Arturo Belasco Ortega

BERRIOBEITI: Kale Nagusia, 2
Kontzejuburua: Francisco Javier Díaz Rodríguez

ELKARTE: Purificación k/ 16
Kontzejuburua: José Angel Huarte

LARRAGETA: San Esteban k/ z/g
Kontzejuburua: Amelia Peñalver Hermida

LOTZA: San Joan k/ z/g
Kontzejuburua: José Angel Nuin

OTEITZA: San Joan k/ 6
Kontzejuburua: José María Uribe Oyarbide

PILOTALEKUAK: TASAK

BERRIOBEITI
Gomazko pala, larruzko pala eta frontenisia (948 30 32 00)
Erroldatuak, kontzejuan jaiotakoak eta auzokideekin ezkontutakoak: 10 euro/orduko **Erroldatu gabeak:** 16 euro/orduko **Argia:** 5 euro/orduko.
Ordutegia: astelehenetik ostiralera: 17:00etatik 22:00etara. Larunbatetan: 09:00etatik 12:00etara. Larunbat arratsaldeetan, igande eta jaiegunetan: soil-soilik auzokideendako

ARTIKA
Gomazko paleta eta pilotalekua (630 23 86 85) **Alokairuak:** Auzokide erroldatuak: 4 euro; hiru auzokide erroldatuak eta erroldatu gabeak: 5 euro; bi erroldatuak, eta erroldatu gabeak: 7 euro; auzokide erroldatu batek, eta erroldatu gabeak hiruk: 10 euro; erroldatu gabeak: 15 euro. **Argi-fitxak:** 4 euro/ordua. **Dutxa, aukerazkoa:** 4 euro. **Ordutegia:** astelehenetik ostiralera, 8:00etatik 22:00etara. Larunbatetan: 9:00etatik 21:00etara. Igandetan: itxita.



Berriobeitiko herrietako auzokideek badute antzinako argazkiak bidaltzeko aukera, atal honetan argitaratzeko; horretarako, Kultura Zerbitzuarekin jarri behar dute harremanetan. Behin argitara emanda, argazkiak auzokideei itzuliko zaizkie.

ATZERA BEGIRAKOAK. BESTA BERRI EGUNeko PROZESIOA (1959). Irudian Berriobeitiko Korpus Eguneko ospakizuna ageri da. Argazkian José Miguel Huarte apeza (zendua) eta Manuel Pascal eta José Antonio Layana meza-mutilak ageri dira. Herriko hainbat bizilagun palioari eusten azaltzen dira, guztiak ere zenduak: Eusebio Echarte, José Barriain, Pablo Ilundáin, Santiago Simón, Lázaro Larrayoz eta Andrés Iribarren.

Lotzako Aintzirako espezieak, aiez ale

LEZKARI KARRATXINA. Beste zenbait hegazti bezain adierazgarri eta ezaguna ez bada ere, lezkari karratxina hegazti arrunta da eta denborarik gehiena lezkadiaren trinkotasunean ematen du; hortik heldu zaio izena (lezkaria).

Lezkari karratxina ugaria da Lotzako aintziran, eta haren ahaide lezkari arrunta ere bai; betiere, Phragmites lezkadia dagoen inguruan bizi da. Bi espezieek (lezkadi karratxinak eta lezkadi arruntak) kolore oso kriptikoak dituzte, nabarkarak, eta, ezaugarri horri esker, oso ongi ezkututzen dira landaretan.

Espezia hau aurkeztu nahi dugu, nagusiki bi arrazoi direla medio. Lehenik eta behin, migratzaile aparta delako, Sahara goitik behera zeharkatzen baitu. Espezieko ale guztiak, izan ere, udaberrian, Sahara hegoaldeetik Europara jotzen dute, habia egitera. Nafarroara, apiril erdian iristen da eta, apirilaren bigarren hamabostalditik maiatzaren lehenera, ugalketan hasten da. 3tik 6ra bitarte arrautza erruten ditu, eta emeak hamalau egunez txitatzen ditu. Hamalau egun geroago, txitak hegan egiteko eta habiatik alde egiteko moduan daude. Arra eta emea arduratzen dira txitak elikatzeaz. Uztailaren bukaeratik irailera bitarte, Nafarroatik eta Europa osotik alde egiten dute.



Espezia lerrootara ekartzeko beste arrazoia da oso zaila dela hegaztia begiz ikustea eta ezagutzea, iheskorra baita. Aldiz, oso erraz ezagutuko dugu haren txio-txio ozena, erlatsa eta zertxobait "matraka"; horrek, beraz, aukera ematen digu espeziea identifikatzeko, begiz ikusten ez badugu ere.

Testua: Gorosti Natur Zientzia Elkarte. Argazkia: Juan Ignacio Déan.

Aintzirari buruzko argibideak nahi izanez gero, sar zaitezke zaleek eta aintziraren lagunek sortu duten blogean.

<http://balsadeloza.blogspot.com/>



HERRITARRENTZAKO TELEFONOA

Herritarrentzako Telefonoaren Harrera zerbitzuaren bidez, badago gestio hauek egiteko aukera:

- > Ziurtagiriak eskatu (katastroa eta udal erroldak, bizitokia, bizikidetzak, ordainagiriaren kopia, etab).
- > Udal argibidea ematen du: zerbitzuak, kultur eta kirol agenda, espedienteak izapidetzea, ordenantzak, zergak, ikastaro eta beka eskaintzak, enplegu deialdiak eta lehiaketa publikoak.
- > Udalekoak ez diren izapideei buruzko argibidea: oinarriko hornidurez (telefonoa, gasa, elektrizitatea eta ura) arduratzen diren enpresak, Nafarroako Gobernu, osasun etxeak eta zerbitzuak, heziketa zerbitzuak, garraio zerbitzuak, aisia eta elkarteak.
- > 012 telefonoaren bidez ere zerbitzuei

buruzko kexak aurkeztu daitezke, iradokizunak egin eta udalarekin zerkusua duten gaiiei buruzko abisua eman.

Nola sartu: Markatu 012 telefonoa. Udalerriatik kanpo deitzen baduzu, telefonoa hauxe da: 948 217012
Ordutegia: asteleheneetik ostiralera, 8:00etatik 19:00etara, eta larunbatetan, 9:30etik 13:30era. Udan ordutegi berbera izanen da.

Deiaren kostea: finkotik: 0,34 euro. Sakelakotik, 0,36 euro, Telefonicareen tarifaren arabera eta denbora-mugarik gabe. Kontsultatu beste operadore batzuk.

> osoko bilkurak laburpenak

OSOKO BILKURA ARRUNTA 2011ko martxoaren 1a

ARTIKAKO KIROLDEGI PISTA

Zinegotzi guztiak parte hartu zuten osoko bilkuran, Udalbatzak 2011ko otsailaren 8ko Informazio Batzordearen irizpena onetsi zuen aho batez. Irizpen horren arabera, Artikako Kontzejuak, Artikako kirol pistaren jabea eta erakunde eskuduna den aldetik, badu hartan ekiteko eta zer erabilera eginen diren zehazteko eskumena eta betebeharrak; era berean, Artikako Kontzejuak badu jarduera-egitasmo bat lantzeko eskumena, zaratak murrizteko mekanismoak ezartze aldera, pertsonen eskubideetan kalterik izan ez dadin eta, horrela, badu eskumena Marta Mendía pistan garatu beharreko jarduera legeztatzeko. Proiektua bi hilabete epean aurkeztu beharko da.

2010EKO DIRU-LAGUNTZAK ESKATZEA GKEENTZAKO.

Eguneko aztergai honetan, José Antonio Aquerretak (AVAB) aretotik alde egin zuen, onestekoa zen kontuarekiko bateraezintasuna zuelako. Osoko bilkurak onetsitakoaren arabera, GKEei 45.974 euro (% 0,8) emanen zaizkie, eta talde hauei, berriz, 8.168 euro (% 0,2): Eunate, Ayúdala a Caminar, Nafarroako Esklerosi Anizkoitzaren Elkarte eta Anfas.

OSOKO BILKURA BEREZIA

2011ko martxoaren 15a

UDALA ETA BERRIOBEITIKO KONTZEJUAREN ARTEKO HITZARMENA KONTZEJUKO FRONTOIA KUDEATZEKO

Aránzazu Algárate (CIB) zinegotziak izan ezik, gainerako guztiak parte hartu zuten osoko bilkuran, Udalbatzak aho batez onetsi zuen Berriobeitiko Udalaren eta Berriobeitiko Kontzejuaren arteko hitzarmena, kontzejuko pilotalekua kudeatzeko.

OSOKO BILKURA ARRUNTA 2011ko apirilaren 5a

AURREKONTU ALDAKETA ARTIKAKO KIROL HIRIKO LANETARAKO

Zinegotzi guztiak parte hartu zuten osoko bilkuran, Udalbatzak aurrekontuetan aldaketa bat egitea onetsi zuen aho batez, Artikako kirol hirira 3. 547.745,87 euro

Osoko bilkurak laburpenak

bideratzeko, finantzabide lotetsia duten gastuen diruzaintzako gerakinaren kontura, lanak gauzatzea bideragarri egiteko.

ARTIKAKO KIROL HIRIKO LANEN ZIURTAGIRIA

Udalbatzak aho batez onetsi zuen Artikako Kirol Hiriko lanak egin izanaren ziurtagiria 747.294,61 eurotan.

LITERATUR LEHIAKETA

Udalbatzak 2011ko Literatur Lehiaketako epaimahaia osaera onetsi zuen. 7 boto izan ziren alde, AAB, NaBai, CP-HK eta Aránzazu Algárate (CIB); 2, kontra (UPN), eta 2 abstentzio, José Manuel Larumbe (CIB) eta AVAB. Hona hemen epaimahaikideak: Castillo Suárez, Mikel Taberna, Ángel Erro, Aránzazu Algárate, euskara teknika-ria eta kultur koordinatzailea.

KULTUR, GIZARTE ETA KIROL DIRU-LAGUNTZETARAKO DEIALDIA

Eguneko aztergai honetan, Alizia Amezgarayk (AAB) aretotik alde egin zuen, aztertu beharreko gaiarekin zuzeneko interesa zuelako. Osoko bilkurak onetsitakoaren arabera, sei kultur, gizarte eta kirol elkarteri 8.989,50 euro emanen zaizkie. 9 boto izan ziren alde (AAB, CIP, NaBai, UPN eta CP-HK) eta abstentzio 1 (AVAB).

OSOKO BILKURA BEREZIA

2011ko maiatzaren 17a

ARTIKAKO KIROL HIRIKO TABERNA ASKALDEGIA ESLEITZEKO PROPOSAMENA

José Manuel Larumbe (CIB) eta Evelio Gil (UPN) zinegotziek izan ezik, gainerako udalkide guztiek parte hartu zuten osoko bilkuran, Udalbatzak Artikako Kirol Hiriko taberna askaldegia zuzenean Iker Fernandezi 6.000 eurotan (BEZa barne) esleitzea onetsi zuen, eskaintzarik hoberena baitzen.

KLAUSULA ADMINISTRATIBO ETA TEKNIKOEN PLEGUA BERRIOBEITIKO IGERILEKUAK KUDEATZEKO

Osoko bilkurak aho batez erabakitakoaren arabera, pleguak onestea hurrengo Udalbatzarako utziko da.

LOTZAKO AINTZIRA. PROIEKTUA

Lotzako Aintzira lehengortzeko proiektuarentzako diru-laguntza Oihan Kudeaketaren txosten baten zain dago. Aurreikuspenen arabera, txostena uda bukaeran egonen da egina. Proiektua, bestalde, 2011ko irailaren 1a baino lehen gauzatu beharko da. 2011ko Aurrekontuen zirriborroan kontusailik bildu ez zenez, Osoko bilkurak gaia mahai gainean uztea erabaki zuen, hurrengo Udalbatzak azter dezan.

LORATEGIAK MANTENTZEA ESLEITZEKO PROPOSAMENA

Osoko bilkurak Alkatetzan eskuordetu du Berriobeitiko lorategiak, azpiegiturak, landare-ontziak eta zuhaitzak mantentzeko zerbitzua Ekiloreri esleitzeko ahalmena; kontratazio-mahaiak proposatutako enpresa da.

ARTIKAKO KIROL HIRIKO TARIFAK

Udalbatzak Gesport enpresak proposatutako tarifak errespetatzea onetsi zuen, CP-HK taldeak kontrako botoa eman zuela. Gesport Artikako Kirol Hiria kudeaketaz arduratzen den enpresa da.

BERRIOBEITIKO IGERILEKUETAN ABONATU GEHIAGO IZATEKO ERABAKIA, BERRETSIA

Osoko bilkurak aho batez onetsi zuen 300 abonatu gehiago hartzea Berriobeitiko igerilekuetan; plazak erabat libreak izan dira eta izen-ematearen hurrenkeran esleitu dira. Era berean, ez-errolatuentzako abonua dutenek huraxe berritzeko aukera izanen dute, plaza libreak geldituz gero, eta berriz ere matrikula ordaindu beharko dute. Bestalde, Udalak erabakita, 300 abonatu ez dute Artikako Kirol Hiriko igerilekuetan sartzeko eskubidea izanen, Berriobeitiko igerilekuetako abonua ordainduta.

DIRU-LAGUNTZAK

54.142 euro, GKK eta elkarteentzako

Udalak 45.974 euro bideratu ditu Hirugarren Munduari laguntzeko proiektuetara (BPGren % 0,8) eta 8.168 euro, berriz, (BPGren % 0,2) gizarte xedeak dituzten erakundeetara.

Hirugarren munduko proiektuei emandako diru-laguntzei dagokienez, Asociación Misioneras de María Salus Infirmerun Elkarteak 16.850 euro jasoko ditu; Frantziskotar Txiki Komentuak, 9.000 euro; Territorios Vivos Elkarteak, 7.663 euro; Afrikako Lanbide Eskolei Laguntzeko Elkarteak, 3.900 euro; Ferrer Fundazioak, 3.000 euro; Nous Camins-Nuevos Caminos Elkarteak, 2.961 euro. Bestalde, Asociación Acción Verapaz Navarra eta Organización Navarra para Ayuda entre los Pueblos (ONAY) elkarteek 300 euro jasoko dituzte, eta 200na euro elkarte hauei eman dizkiete: Ospaal, Mugarik Gabe Nafarroa, Bakerako Lankidetzaz Batzarrea, Zuzeneko Elkartasuna, Siempre Adelante Fundazioa, "Na Brasil" Brasildarren Nafarroako Elkarte, Arrosarioko Misiolari Dominikarrak, Madre Coraje Elkarte, Amigo Fundazioa (Nafarroako delegazioa) eta Profesionales Solidarios Fundazioa. Gizarte erakundeei dagokienez, Eunatek, Ayúdale a Caminar Elkarteak, Nafarroako Esklerosi Anizkoitzaren Elkarteak eta Anfasek 2.402na euro jasoko dituzte.

Hitzarmen bat sinatu da, Berriobeitiko pilotalekua kudeatzeko

Berriobeitiko Udalak eta Berriobeitiko kontzejuak lankidetzaz hitzarmen bat sinatu dute, herriko pilotaleku-kiroldegia kudeaketa arautzeko. Udalak konpromisoa hartu du pilotalekuko erreserbak udal instalazioetatik (igerilekuetatik) izapidetzeko; beraz, udal instalazioetako langileek erreserbak egin eta dirua Berriobeitiko kontzejuari emanen diote.

Erreserbak egiteko ordutegia udal igerilekuetako berbera izanen da; hau da, 9:00etatik 21:30era, astelehenetik ostiralera; 9:00etatik 19:30era, larunbatetan; eta, 9:00etatik 13:30era, igandeetan. Errolatuek eskaria aurreko hilabetearen 20tik 24ra egin beharko dute (biak barne), eta ez-errolatuek, aldiz, aurreko hilabetearen 25etik 30era. Hainbat eskari badaude ordutegi berarentzako, eskariaren hurrenkerak izanen du lehentasuna. Era berean, Berriobeitiko Udaleko herrietako auzokideek Berriobeiti herriko auzokideen eskubide berberak izanen dituzte, erreserbei eta prezioei dagokienez (ikusitako tarifak 2. orrialdean).

Udalak, bere aldetik, eta emandako zerbitzuaren ordainez, gutxienez 50 ordu izanen ditu eskura, udal pilotalekuan doako jarduerak antolatuzko. Hitzarmenak urtebeteko iraupena du eta luzagarria da.

Irisarri, beste lau urtez, alkatea



José María Irisarri (AAB) berriro ere Berriobeitiko alkatea izanen da, haren zerrenda (Agrupación Ayuntamiento de Berrioplano) bozkatuena izan baitzen; 613 boto eskuratu baitzituen. Udal berria eratzeko bilkuran, talde politiko bakoitzak (AABk, UPNk, NaBaik, Bilduk eta PPk) bere zerrendaburuari eman zion botoa. PSNk, ordea, boto zuria eman zuen. Hona hemen nola dagoen Berriobeitiko Udala osatua: José María Irisarri (AAB), Francisco Esquiroz (AAB), Rosario Cia (AAB), Yolanda Adot (UPN), José Manuel Larumbe independentea (UPN), Aránzazu Algárte independentea (UPN), Luis Miranda (NaBai), Koldo Fernando Ábrego (NaBai), Iosu Gulina (Bildu), María Eugenia Sagredo (PP) eta Estela Vasco (PSN).



>KIROL INSTALAZIOAK

Artikako K.H.ko lanak hil bukaeran bukatuko dira

Artikako Kirol Hiria uda honetan zabalduko da. IC Construcción eta Acciona Infraestructuras enpresek aldi baterako osatu duten batasuna izan da esleipena jaso duen enpresa eta, aurreikuspenen arabera, kirol instalazioetako lanak ekainaren 30an bukatuko dira. Une honetatik aurrera, izapidak abiatuko dira Osasun Departamentuko baimena lortzeko, eta kirol instalazioetako probak hasiko dira. Era berean, igerilekuak altzariz, giharrak lantzeko tresnez, aldagelez eta gainerako azpiegituz hornituko dira.

KUDEAKETA, GESPORT-EN KONTURA

Udalak erabakita, Gesport enpresak Artikako kirol instalazioak kudeatuko ditu. Laster, Gesportek webgune bat jarriko du abian, xehetasun guztiak emateko: instalazioen ezaugarriak, abonua, prezioak, ikastaroak eta ordutegiak. Bitartean, argibideak jasotzeko, jo Berriobeitiko kirol instalazioen webera (www.piscinasmunicipalesberrioplano.es); Artikako Kirol Hiriaren atalean, zehazki.

Kontzejuak

>OTEITZA

Oteitza, udako jaietan aitzindaria

Oteitzak udako jaien egutegia irekiko du; ekainaren 23an, gauez, suak piztuko baitira, eta, ondoko egunetan, makina bat ekitaldi izanen dira. Jaiak, ofizialki, ostiralean hasiko dira; hilaren 24an, alegia, afari baten bidez. Egun nagusia 25a izanen da, larunbatean, ohi denez, herri afari jendetsua egingen baita, bai eta dantzaldia ere. Igandean, mezaren ondotik, herri kirolak antolatu dituzte.

Abuztuan, Larragetako eta Berriogoitiko festak ospatuko dira. Larragetan, zehazki, abuztuaren lehen asteburuan; Berriogoitikoak, berriz, abuztuaren akaberan. Egitarauan ez dira herri kirolak, herri bazkariak eta dantzaldiak faltako. Irailean, azkenik, Artika, Añezkar, Elkarte eta Lotzako auzokideen txanda izanen da.

Konpostaje tailerra elkarteetan

Larrantxa elkarteak eta Iruñerriko Mankomunitateak konpostaje tailer bat antolatu dute herriko elkarteetan. "Bizitzaz beteriko konpostontzia" izenburuko ikastaroa, zehazki, ekainaren 25ean egingen da, larunbatean, arratsaldeko seietan hasita, eta jende guztiarentzako izanen da.

>AITZOAIN

Zikiro-jatea eta musika, San Migel jaiak ospatzeko

Joan den maiatzaren 7an, Aitzoaingo auzokideek Sanmigelak ospatu zituzten; hau da, herriko bigarren zaindaria. Aurreko urteetan bezalaxe, egunari hasiera emateko, zikiroa prestatu zuten (bildotsa txingarretan erre). Sukaldariak haragia prestatzeaz arduratzen ari zirenean, auzokideek karrikadantza alai egin zuten, trikitixak girotua bazkal tenorea iritsi arte. Bazkaria, bidenabar esanik, Kontzeju Etxean egin zen eta 100 lagun inguru bildu ziren. Gero, musikaz girotutako bazkalondo animatua izan zen.

KONTZEJU HAUTESKUNDEAK

AÑEZKAR

Errolda: 154

Baliogabekoak: 0

Txuriak: 9

Lehendakari: Jose Ingelmo (EZKIKI II), 37 boto

ARTIKA

Errolda: 2072

Baliogabekoak: 33

Txuriak: 82

Lehendakari: Nekane Ruano (INICIATIVA POR ARTICA), 418 votos

BALLARIÁIN

Errolda: 13

Baliogabekoak: 1

Blancos: 0

Lehendakari: José Antonio Gómez (ARRONDOA), 6 votos

BERRIOPLANO

Errolda: 450

Baliogabekoak: 32

Txuriak: 39

Lehendakari: Francisco Javier Díaz (Agrupación Independiente de Berrioplano-A.I.B.), 66 votos

BERRIOSUSO

Errolda: 510

Baliogabekoak: 54

Txuriak: 35

Lehendakari: Arturo Belasko (ITURBERO), 79 votos

LOZA

Errolda: 52

Baliogabekoak: 1

Txuriak: 0

Lehendakari: José Ángel Nuin

OTEIZA

Errolda: 46

Baliogabekoak: 1

Txuriak: 0

Lehendakari: José María Uribe

Aitzoainen, Elkarten eta Larragetan berriz ere hauteskundeak izanen dira urria-arazoan, oraingo honetan ez baita behar adina zerrendarik aurkeztu.

>BERRIOBEITI

San Isidro festa giro ederraz bete zuen Berriobeiti

Berriobeitik handizki ospatu ditu Sanisidroak. Izan ere, suziria maiatzaren 13an, ostiralean, 20:00etan bota ondoren, jai giroko ekitaldiak bata bestearen atzetik parrastaka iritsi ziren. Larunbat goizean, esaterako, haurrek puzgarriekin gozatu zuten, eta 14:30ean, ohi denez, herri bazkaria hasi zen; aurtengoan 360 bazkaltiar bildu ziren. Chuchín Ibáñez eta haren mariatxiak arduratu ziren bazkalondoa girotzeaz. Arratsaldean, halaber, beste bi ekitaldi egin ziren: mus txapelketa eta kontzertu bat herriko elizan. Gaeuz, azkenik, zezensuzkoa eta dantzaldia izan ziren. Biharamunean, hasteko, meza eta San Isidro prozesioa egin ziren, eta ondotik, herri kirolak etorri ziren, Perurenatarrak aritu baitziren, aita-semeak; Iñaki eta Iñaxio, alegia. Ondotik, pilotarien partidak ikusteko aukera izan zen: Bengoetxea VII.a-Mitxelena, Mikel Goñi-Martínez de Eulate eta Nagore-Gorriti.

AMETZA ABESBATZAREN KONTZERTUA

Larunbateko ekitaldirik nabarmenetako bat kontzertu bat izan zen; hots, Berriobeitiko Ametza Abesbatzak eta Reusko Voces de la Tierra taldeak herriko elizan, 20:00etan hasita, emandakoa. Bi taldeek, izan ere, harreman sakonak egin dituzte azkenaldi honetan: iaz, izan ere, hemengo abeslariak Kataluniara bisitan joan ziren, eta, oraingo honetan, berriz, katalan kantariak Berriobeitin izan dira; joan den maiatzaren 14an, zehazki. Ametza taldeak bost abesti kantatu zituen, eta, ondoren, Voces de la Tierra abesbatzak, zazpi; besteak beste, Carnavalito Argentino izenekoa, Maoriko kantu tradizional bat eta Kroaziako abesti bat. Kontzertuari bukaera emateko, bi kantu eman zituzten elkarrekin: bata, katalanez, eta, bestea, euskaraz. Ametza Abesbatza, bestalde, ekainaren 4an, Kantabriako Novales herrira joan zen, Voces de Alfoz abesbatzarekin trukaketa-kontzertu bat emateko.



>LOTZA

Txangoak Lotzako aintzirara

Iruñerriko Mankomunitateak aire zabalean antolatutako jardueren artean, joan den ekainaren 5ean, igandean, Lotzako Aintzira bisitatzeko azken txangoa egin zen. Aurtengo udaberrian, guztira, 3 bisitaldi antolatu dira (beste biak maiatzaren 22an eta 30ean egin ziren). Bideari lotu baino lehen, bisitariari azalpen bat eman zitzaion, aintzirako espezieez eta landareez. Jendeak, ondoren, mokozabalak, karnabak, lertxun hauskarak, buztanikarak eta beste hegazti batzuk ikusteko aukera izan zuen, prismatikoz lagunduta eta gida adituek aholkatuta. Halaber, malba zuriak, orkideak eta lirioak ikusi zituzten, guztiak ere naturgune horren apaingarri ederrak. Goizeko irudirik xamurren bat zisne-bikotearen agerpena izan zen, duela hilabete batzuetatik hona aintziran bizi baita; zisneak Pedro Nuinen xede izan dira haren ohiko argazki-ateraldietan.





>OTEITZA ETA AÑEZKAR

Beste urte batzuetan baino jende gehiago San Isidro erromerian

Aurten ere Oteitzak eta Añezkarrek elkarrekin ospatu dute San Isidro eguna; nekazarien zaindaria, alegia. Aurtengoan igande batez izan zen, gainera. Iragarpenek euria agindu bazuten ere, azkenean eguzkia zeruaz nagusitu zen. Aurtengoan, aurreko urteetan baino jende gehiago bildu zen: goizeko 11etan Añezkartik abiatu eta, handik ordu erdira, Oteitzara iritsi ziren, ohi denez meza entzuteko. Elizkizunaren ondotik, eliz gorapean otamena eskaini zen, eta jendea 13:00etan Añezkar aldera joan zen, oinez. Aurten, gauza berri bat egin da, Añezkarko jendeak saiheski-jatea antolatu baitzuen, 14:00etatik aurrera.



>ARTIKA

Mikel Álvarez mendigoizaleak María Domínguez gizarte etxea inauguratu zuen

Duela 25 urtetik gora Artikan bizi den Mikel Álvarez bilbotar mendigoizaleak María Domínguez gizarte etxea inauguratu zuen joan den martxoaren 26an, mintzaldi batekin: "Artikatik Everestera, 7 gailurrak". Mundu zabaleko zazpi kaskorik garrantzitsuenetan izandako ibilerak azaldu zituen: Aconcagua, Elbrus, Kilimanjaro, Mc Kinley-Denali-Alaska, Everest, Vinson-Antartika, Carstensz piramidea eta Kosciusko. Zentro berriak 153,51 m2 erabilgarri ditu, eta honela dago osatua: gela osagarri bat, erabilera anitzeko gela bat, komunak, barra, kontrol eremua eta biltegia. Fermín Vidaurre arduratu da diseinuaz, eta auzokideen kultur eta josteta beharrak asetzeko eraiki da; halaber, herritarrek elkartzeko zentroa da.

> GIZARTE ETA KULTUR IKASTAROAK

2011/2012 gizarte eta kultur ikastaroetan izena emateko epea, irailaren 9tik 14ra

Kultura arloak programaturiko gizarte eta kultur ikastaroetan izena emateko epea irailaren 8tik 13ra bitarte egonen da zabalik. 2011/2012 denboraldirako ikastaroak dira eta Berriobeitiko udalerriko auzokideei zuzenduta daude. Izena Infolokal zerbitzuko 012 telefonoaren bitartez eman beharko da.

Aurtengoan, eskaintza zabala da; eskulanak, emakumeak topatzeko taldea, aerobic, yoga, dantza latindarrak eta areto dantzak, pilates, sukaldaritza, oinarrizko informatika eta internet, sabel-dantza, judoa, haurrentzako antzerki tailerra eta euskal dantzak. Horrez gain, gauza berri bat ere izanen da; hots, defentsa pertsonalerako doako ikastaro bat, Aprodem elkartearekin batera antolatuta: Tratu Txarrak Jasotako Emakumearen Eskubideen aldeko Elkarte.

EUSKARAZKO IKASTAROAK

Euskara Zerbitzuak, bestalde, euskarazko hiru ikastaro antolatu ditu 2011/2012 denboraldirako: gurasoentzako euskara ikastaro bat, asteen hiru egunez, Artikako María Domínguez gizarte etxean emateko, 15:00etatik 16:30era; haurrentzako antzerki tailerra, ostiraletan, 17:30etik 18:30era; eta, euskal dantzei buruzko ikastaro bat, helduentzako, ostiraletan, 19:30etik 20:30era. Era berean, euskarazko igeriketa ikastaroak eskainiko dira.

> DANTZA

Ikasturte bukaerako ikuskizuna, sabel-dantzako taldeen eskutik

Artikako Maria de Maeztu Kultur Etxean Artikako eta Berriobeitiko sabel-dantzako taldeen ikasturte bukaerako jaia eginen da, datorren ekainaren 18an, larunbatean. Ikuskizuna 20:00etan hasiko da eta, besteak beste, Adsha taldea arituko da, "Gaua" lana aurkezteko.

Joan den maiatzean, bestalde, Kultur Etxean haur antzerkia, musika saioak eta pintura erakusketak izan ziren. Esaterako, maiatzaren 8an, Pizzicatto taldeak "SOS-bichos" antzezlanak eman zuten haurrentzako, eta 80 lagun inguru bildu ziren. Berriozarko Musika Eskolako Big Band taldeak eta konboek Kultur Etxea musikaz bete zuten, maiatzaren 27an emandako kontzertuaren bitartez. Maiatz guztian, gainera, erakusketa gelan, Maite Canoren "Colectivo H2O. Ura, guztiaren eta guztion funtsezko osagaia" izenburuko margolan erakusketa egon zen ikusgai.

>DIRU-LAGUNTZAK

8.989,59 euro, kultur, kirol eta gazte jardueretarako

Ametza Abesbatzak, San Isidro Errege Kabalkada Elkarteak, Berriobeiti Kirol Elkarteak, Larrantxa Elkarteak, Zindiku Elkarteak eta Berriobeitiko haur futbitoak 8.989,59,69 euroko diru-laguntza jasoko dute, urte osoan kultur, kirol eta gazteria arloko jarduerak egin ditzaten. Ametza Abesbatzak, zahazki, 2.552 euro jasoko ditu (eskatutakoaren % 63,8), irakasle profesional batek abeslariak ematen dizkien kantu eskolak ordaintzeko. Irakaslea, era berean, abesbatzako zuzendari lanetan aritzen da kontzertuetan. Berriobeiti Kirol Klubak 1.707,28 euro jasoko ditu (eskatutakoaren % 63,8), kirol materiala eta jantziak erosteko, Berriozarko kiroldegiko pista alokatzeko, futbolariaren mutualitatearen aseguru ordaintzeko, arbitroei ordaintzeko eta lehiaketetan izena emateko. Berriobeitiko haurren futbito taldeak, bere aldetik, 1.687,90 euroko diru-laguntza jasoko du (eskatutakoaren % 63,8), kirol materialak erosteko, lokalak alokatzeko, aseguru-erarako, garraio gastuetarako, arbitroei ordaintzeko eta lehiaketetan izen emateko. San Isidro Errege Kabalkadak 1.608, 71 euro jasoko ditu (eskatutakoaren % 63,8) Berriobeitiko Kabalkada antolatzeko. Zindiku Elkarteak 978,69 euroko laguntza hartuko du (eskatutakoaren % 63,8) musika-jarduera garatzeko material osagarria erosteko. Eta, azkenik, Larrantxa Elkarteak 455 euro jasoko ditu (eskatutakoaren % 70) monitoreei ordaintzeko eta, era berean, haurren artean, kultur eta aisia tailerrak egiteko behar den materiala erosteko.

>ABESBATZA LEHIAKETA

Estatuko Abesbatzen II. "A Capella" Lehiaketa arrakastatsua

Guztira, 853 lagun bertaratu ziren Estatuko Abesbatzen II. "A Capella" Lehiaketa-
ra. Maria de Maeztu Kultur Etxeko auditorioan egin zen, martxoaren 18tik 20ra.
Jendea oso pozik agertu zen, parte-hartzaileen maila ikusita, eta bereziki gozatu
egin zuen Britainia Handiko Voces8 ahots taldeak ekimenari hasiera emateko
eman zuen kontzertuarekin.

Lehiaketa Vocalia Taldea euskal taldeak irabazi egin zuen, banatu ziren hamaika
sarietatik sei eskuratu baitzituen: Entzuleen Saria; Polifoniako Lehen Saria;
Folklore arloko Lehen Saria; jatorrizko lekuko lanaren interpretazio onenarentzako
Saria; Zuzendari Onenari zegokion Saria eta puntuaketa orokor handiena eskuratu
zuen taldearentzako "A Capella" Sari Nagusia.

Nafarroako Abesbatzen Elkarteak eta Berriobeitiko Udalak antolatutik, lehiaketa
Espainiako Irrati Nazionaleko Radio Clásica-k grabatu zuen, eta irratiz emanen
dute.



>KONTZERTUA

Klabezin kontzertua Berriobeitiko elizan

Joan den apirilean, Eloy Orzaiz eta Johan Hoffmann
musikariek klabezin kontzertu bat eman zuten Berriobeitiko
elizan. Saiok ordubete inguru iraun zuen, eta jendeak
klabezinaren soinuarekin gozatu zuen; antzinako soinu-

tresna da, pianotik eta organotik
hurbil dagoena, baina soinuak
harparen, lautearen edo gitarra-
ren beraren hotsa ekartzen digu
gogora.

Ateneoak eta Berriobeitiko Udalak
antolatutik, kontzertuan lau
eskuko piezak jo zituzten; esatera-
ko, "Fancy for tow to play",
Thomas Tomkins-ena; "Muséte de
Choisi", "Muséte de Tavernide",
François Couperin-ena, eta
Amadeus Mozarten "Sonata Re
Maiorren, K.V. 123"; eta bestelako
piezak, bakarka. Orzaizek Johann
Jakob Froberger-en "Partita en do
menor" lana eman zuen, bai eta



"Pieces de clavecín, Libro 1: Tercer Ordre en do mayor y
menor", eta Hoffmannek, bere aldetik, Johann Sebastian
Bachen "Tocatta mi menorren" interpretatu zuen.
Eloy Orzaiz Berriogoitiko auzokidea da, eta, gaur egun,
piano-karrerarekin batera, goi-mailako klabezin-ikasketak
egiten ari da Groningen hirian, Holandan. Halaber, Trossin-
gen hiriko Hochschule für Musik Eskolan ari da (Alemania),
Johan Hofmann eta Marieke Spaans maisuen zuzendaritza-
pean. Hofmann, bere aldetik, klabezin-jole ospetsua da, eta
mundu zabaleko ikasleei ematen dizkie eskolak Amsterdam-
en eta Groningenen.

>KULTUR BIDAIK

Kultur ibilbidea Comillas eta Santanderren barrena

Udalaren Kultura Alorrak antolatutik, udaberri honetan
udalerriko erretiratuak eta langabeak Kantabriara joanen
dira. Txangoa, zehazki, ekainaren 18an izanen da, Berriobei-
tiko pilotalekutik goizeko 8:00etan abiatuta. Lehen geldial-
dia Comillasen egingen da; bisitariak herri eder hori ikusi
ondoren, Sobrellanoko Jauregian sartzeko aukera ere
izanen dute. 14:30ean, bazkaria egingen dute. Comillasen
bazkaldu ondoren, taldeak Santanderrera joko du, Magdale-
nako penintsulan trenez ibiltzeko; halaber, Sardinero eta
hiriko Itsasargia bisitatuko dituzte. 19:30ean abiatuko dira
Santanderretik etxera itzultzeko, eta Berriobeitira 22:30ean
iritsiko dira.



LIBURUTEGIKO PUBLIKOZKO UDAKO ORDUTEGIA (ARTIKA): 09:00etatik-15:00etara.



IPUIN-KONTALARIAK LIBURUTEGIAN. Artikako udal liburutegian lau ipuin-saio izan zi-
ren joan den martxoan eta apirilean. Martxoaren 16an eta apirilaren 6an gaztela-
niaz, eta martxoaren 30ean eta apirilaren 13an (irudian), euskaraz.

AGENDA

EKAINAREN 18A . IKASTURTE BUKAERAKO IKUSKIZUNA, SABEL-DANTZAKO TALDEEN ESKUTIK. Artikako Kultur Etxea. 20:00. **EKAINAREN, 19A. III. BIZIKLETA EGU-
NA.** Ibilbidea: Berriozar-Berriobeiti. Irteera: 10:30. **HERRIKO FESTAK. OTEITZAKO FESTAK;** ekainak 23-26. **LARRAGETAKO FESTAK:** abuztuak 6-7. **BERRIOGOITIKO FES-
TAK:** abuztuak 26-28. **ARTIKAKO FESTAK:** irailak 9-11. **AÑEZKARKO FESTAK:** irailak 2-4. **ELKARTEKO FESTAK:** irailak 9-11. **LOTZAKO FESTAK:** irailak 16-18. **ZENDEAKO
EGUNA.** Elkarre. Irailak 24.

>Hiritarren arreta

>MUSIKA ESKOLA

Musikaz beteriko 25. urtemuga

25. urtemugaren kariatz, Berriozarko Francisco Casanova Musika Eskolak zazpi kontzertu antolatu zituen ekainerako: hiru, musika-eskolan; hiru, Doneztebe plazan, eta bat, mendialdea eskolan. Musika Eskolako emanaldiak ekainaren 1ean, 3an eta 7an egin ziren, eta musika-hastapeneko ikasleak aritu ziren jotzen, bai eta tronpetak taldea ere, guztiak ere Berriozarko, Noaingo eta Iruñeko Joaquín Maya eskoletako ikasleak.

Doneztebe plazako kontzertuak ekainaren 8an, 12an eta 17an egin ziren, eta Berriozarko eta Joaquín Maya-ko Big-Band taldeak aritu ziren, eta, horiez gain, Berriozarko Doinua eta Oianondoa musika-bandak eta Berriozarko kolektiboak ere bai.

Azkenik, Berriozarko Musika Eskolaren 25. urtemuga ospatzeko kontzertua Mendialdea eskolan egin zen, ekainaren 15ean.

>HIRIKO KANPAMENTUAK

Udako kanpamentuak iritsi dira

Berribeitiko udalerriko 248 hurrek udako kanpamentuetan parte hartuko dute; aurtengoan, ekainaren 22tik irailaren 2ra egingen dira, bost txandatan banaturik. Gaztelaniazko taldeentzako jarduerak Berribeitiko erabilera anitzeko eraikinean egingen dira; euskarazko taldeentzako jarduerak, berriz, Artikako Maria de Maeztu Kultur Etxean.

>Euskara



>KORRIKA

Korrika jendetsua

Berribeitiko auzokideek gogotik parte hartu zuten Korrika 2011n, bai eta euskararen aldeko lasterketaren inguruan antolatutako jardueretan ere. Ekitaldiak 15:30ean hasi ziren Artikako haur eskolan; 30rren bat hurrek, izan ere, Haus-



poa Elkartek antolatutako Korrika txikian parte hartu zuten. Ibilbidea egin ondoren, haurrak eta helduak Berribeitira joan ziren, Korrika 2011rekin bat egiteko. Lasterketa, zehazki, Markalaindik sartu zen Berriogoin

10:30ean, eta, handik aurrera, Berribeitiko Andrelopa kalea zeharkatu zuen Berriozarrera jotzeko. Aurtengoan, Korrikaren bi kilometro erosi ziren: bata, Udalak berak, eta bestea, Hauspoa Elkartek eta udalerriko hamaika establezimenduk ordaindua

Ahaleginaren ondotik, parte-hartzaileek txokolate-jana izan zuten Berriogoin, eta haietako batzuk, ondoren, Aitzoaingo Kontzeju Etxeak prestatutako otamenera joan ziren.



>EUSKARAREN III. EGUNA

Giro ederra Euskararen III. Egunean

Euskara hilaren 11n Larragetan ospatu zen jai handiaren ardatz nagusia izan zen, Euskararen Eguna egin baitzen. Izan ere, herrira etorri ziren Berribeitiko udalerriko auzokideek gogotik gozatu zuten, hamaika ekitaldi antolatu baitziren goiz eta arratsalde; besteak beste, Kontzejuen arteko Herri Kirol Txapelketa, herri dantzak, herri bazkaria, puzgarriak eta haur antzerkia.

Aurreko astean, gainera, hainbat ekitaldi egin ziren: euskal dantzen ikastaro bat, haur eta helduentzako, Artikako María Domínguez gizarte etxean, 30 lagun aritu zirela; jostailuak birziklatzeko tailerra, Larragetako Kontzeju etxean, 20 haurrentzako; eta, Zendeako irudiei buruzko argazki erakusketa bat, M^a Eugenia Delgado egindakoak.

>SOLASALDIA

Nola lagundu gure seme-alaba euskaldunei etxean

Joan den martxoaren 25ean, Iñaki Eizmendi pedagogoak solasaldi bat eman zuen, gai hau joratzeko: euskararen erabilera familian. Solasaldia Artikako Maria de Maeztu Kultur Etxean egin zen, eta 20 bat guraso joan ziren, beren zalantzak eta kezak argitzeko: esate baterako, nola lagundu seme-alabei eskolako lanetan, gurasoek euskaraz ez badakite.

>ZENDEALDIA

80 lagunetik gora, Zendealdian

Zendealdia Zendeako herrietan barrena urtero egiten den ibilbidea da eta, aurtengoa, 80 lagun baino gehiago bildu ziren; batzuk Berriozarkoak eta Txulapaingoak. Euskara Zerbitzuak ontzat jo du herri mugakideetako jendea etorri izana eta, aldi berean, jende guztia animatu du hurrengo edizioetan parte hartzera.

Txangoa, joan den apirilaren 16an egin zen, eta iazko ibilbide berbera egin zuten, baina aurtengoa, alderantziz; hau da, Artikatik abiatu eta Berriobeitin bukatu zen. Jendeak oso ongi hartu zuen ibilbidea aldatu izana, politagoa izan baitzen. Eguraldiak, gainera, Zendealdia lagundu zuen: goiz erdian, Larra-gegan gelditu ziren, gosari legea egiteko.

"IBILALDIK GURE ZENDEAN"

Ekainaren erdialdean, bestalde, Euskara Zerbitzuak bilera bat egin zuen, 2011-2011 denboraldiko "Ibilaldiak gure Zendea" programa prestatzeko. Aurreko urteetan bezala, irteerak Ezkidi, Eltxumendi eta Ezkaba mendira izanen dira, baina bestelako ibilbide erakargarriak hartuta; esaterako, herri galduak eta arkeologia-interes handiko bazterrak bisitatuko dira. Ibilaldion helburua da auzokideei Zendea ezagutzeko aukera ematea, giro ezin hobean, eta, aldi berean, iraganeko arkeologia-aztarnak aurkitzea.

>UDALEKUAK

Euskarazko udalekuen arrakasta handia

Nafarroako Udalek antolatzen dituzten Udalekuek sekula baino arrakasta handiagoa izan dute aurtengoa. Esaterako, bete egin dira Udalak eskaintzen dituen hamar tokiak, eta, lehen aldiz, haur batzuk itxaron-zerrendan gelditu dira. Udalekuak uztailaren eta abuztuaren egiten dira, eta Lehen Hezkuntzako 1. eta 6. maila arteko ikasleei zuzenduta daude, bai eta DBHko 1. eta 2. mailan ari direnei ere. Hainbat helburu dituzte: haurren artean euskararen erabilera bultzatzea eta Nafarroako hizkuntza-eremu desberdinetako haurren arteko harremanak sustatzea.

>Kirolak

>KIROLAREN EGUNA

200etik gora lasterkarik Kirolaren egunean parte hartu zuten

Berriobeitiko Udaleko XI. Herri Lasterketak 200 lasterkari baino gehiago bildu zituen, joan den maiatzaren 29an. Gontzal Sanz (La Blanca) atleta izan zen irabazlea, gizonezkoen proba absolutuan; emakumezkoetan, berriz, irabazlea Tuterako auzokide bat izan zen; hots, Aicha Bani, jatorriz marokoa-rra, Canal Isabel II klubekoa. Lasterketaren ondotik, Berriobeitiko haur taldeko hogeit hamar neskatiko-mutikok judo erakustaldia egin zuten, herriko pilotalekuan, gurasoen begiradaren aurrean. Aurtengoa, bestalde, Udalak eskaladan aritzeko horma mugikor bat paratu zuen herrian, bertaratu ziren guztiak eskalada munduan hasteko aukera izan zezaten, betiere monitore adituek lagunduta.

>VERANO

Igeriketa ikastaroak eta doako jarduerak Berriobeitiko igerilekuan

Berriobeitiko kirol instalazioetan, ninientzako, haurrentzako eta helduentzako igeriketa ikastaroak eskainiko dira uda honetan, bai eta aquagym-aquaerobic ikastaroak ere, euskaraz (haurretan) eta gaztelaniaz. Ikastaroak hamar saiokoak izanen dira, bi txandatan egiteko: uztailaren 19tik abuztuaren 1era, eta abuztuaren 8tik 22ra. Helduentzako ikastaroetan, erroldatuek 25 euro ordainduko dute, eta ez-erroldatuek, aldiz, 50. Haurretan, berriz, erroldatuek 20 euro ordainduko dute, eta ez-erroldatuek, 40.

Lehen txandan aritzeko izena uztailaren 11tik 15era eman beharko da, eta, bigarren txandarako, berriz, abuztuaren 1etik 5era.

ASTEAZKENETAN, DOAKO JARDUERAK

Uztailaren 20tik abuztuaren 17ra, bestalde, asteazkenero, haurrentzako jarduerak egingen dira, guztiak ere doainik.

Egitaraua

Uztailaren 20a: haur ginkana (17:30etik 18:30era)

eta G.A.P. uretan (18:30etik 19:30era)

Uztailaren 27a: uretako jokoak (17:30etik 18:30era)

eta aquarunning (18:30etik 19:30era)

Abuztuaren 3a: igeriketa sinkronizatua (17:30etik 18:30era) eta uretako flamenkoa (18:30etik 19:30era)

Abuztuaren 10a: aquavoley (17:30etik 18:30era) eta

aquagym (18:30etik 19:30era)

Abuztuaren 17a: ur-jokoak-buzzea (17:30etik 18:30era) eta aquaerobic (18:30etik 19:30era).

ARTIKAKO KIROL HIRIAK 2011/2012 DENBORALDIKO IKASTAROAK PRESTATZEN DIHARDU

Gesport Artikako Kirol Hiria kudeatzeaz arduratzen den enpresa da eta datorren denboraldirako kirol egitaraua azkentzen ari da. Instalazioetan haurrentzako eta helduentzako jarduerak eskainiko dira, bai uretan bai lehorrean (erabilera anitzeko lau gela daude, haietako bat berariaz spinning egiteko). Erabiltzaileek udazkeneko ikastaroerik buruzko aurrerapen bat izateko, udan jarduera batzuk egingen dira. Abonuen prezioak erabat daude finkatuta, baita ikastaroen prezioak ere; den-denak ikusgai daude Berriobeitiko kirol instalazioen webgunean:

www.piscinasmunicipalesberrioplano.es, Artikako Kirol Hiria atalean. Inork argibideak jaso nahi baditu, badago webak eskaintzen duen aldizkari elektronikoa izena emateko aukera (nobedadeen atala). Artikako Kirol Hirian abonatzeko hainbat abantaila ditu; haietako bat da matrikula doakoa izatea. Gainera, hala Berriobeitiko kiroldegiko abonatuak nola Artikakoek bi instalazioetara sartzeko aukera izanen dute; dena den, Berriobeitiko dagokienez, erroldatuek baizik ez dute parada hori izanen.

>BI GURPILEN GAINEAN

Berriozar-Berriobeitiko III. Bizikleta Eguna ekainaren 19an egingen da

Hirugarren urtez jarraian, Berriozarko eta Berriobeitiko Udalek Bizikleta Eguna antolatu dute. Egia esan, egun hori oso ezaguna egin da txirindularitza maite dutenen artean. Hitzordua ekainaren 19an izanen da, igandean. Martxak bi bide izanen ditu: laburra, 11 kilometrokoa, eta, luzea, 14koa. Goizeko hamar t´erdietan abiatuko da Berriozarko Eguzki plazatik, eta Berriozar, Artika, Aitzoain, Berriobeiti, Aitzoain eta Berriozar zeharkatuko ditu. Behin ibilbidea egin ondoren, bizikleta bat zozketatuko da, eta parte-hartzaileei opari txiki bana emanen zaie. Izen-ematea irteeran bertan egin beharko da, edo bestela, astebete lehenagotik aurrera, Berriozarko kiroldegian.

